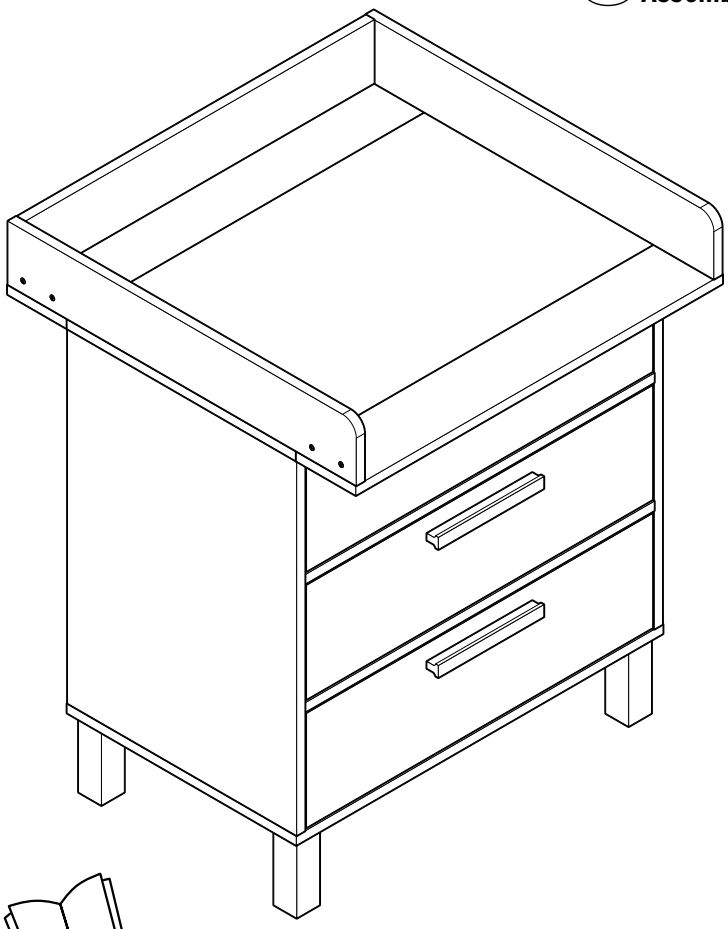
Tchibo

- (de) **Aufbauanleitung**
- (fr) **Instructions de montage**
- (it) **Istruzioni di montaggio**
- (en) **Assembly instructions**
- (cs) **Návod k montáži**
- (pl) **Instrukcja montażu**
- (sk) **Návod na montáž**
- (hu) **Összeszerelési útmutató**
- (tr) **Kurulum talimatları**



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať 2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!

WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN – FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT – À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE!

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE – CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI!

IMPORTANT – PLEASE READ CAREFULLY – RETAIN FOR FUTURE REFERENCE!

DŮLEŽITÉ – ČTĚTE POZORNĚ – USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

WAŻNE – PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE – PRZECHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA!

DÔLEŽITÉ – DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE! – USCHOVAJTE SI HO PRE PRÍPADNÉ NESKORŠIE POUŽITIE!

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL – ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

ÖNEMLİ – DİKKATLE OKUYUN – SONRAKİ KULLANIM İÇİN SAKLAYIN!

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 151897AS2XXVI · 2025-09

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt auf der Wickelkommode.
- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt neben dem Artikel spielen, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.
- Verwenden Sie den Artikel nur als Wickelkommode, wenn er komplett aufgebaut ist. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn ein Teil defekt ist oder fehlt. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach. An losen Schrauben können sich Kinder verletzen oder Teile von Kleidungsstücken (z.B. Schnüre, Halsketten, Bänder etc.) verfangen. Es besteht Strangulationsgefahr!
- Stellen Sie den Artikel nicht in der Nähe von offenem Feuer und starken Hitzequellen, z.B. elektrischen Heizstrahlern, gasbeheizten Öfen u.Ä., auf.
- Stellen Sie den Artikel so auf, dass sich keine Gegenstände in direkter Nähe befinden, die eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen (wie z.B. Schnüre, Vorhang- oder Gardinenkordeln u.Ä.).
- Der Artikel ist ausgelegt für Wickelauflagen von max. 76 x 74 cm. Verwenden Sie nur Wickelunterlagen mit einer Dicke von max. 6 cm!

VORSICHT – Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie für den Aufbau keinen Akkuschrauber, da dieser die Schrauben überdrehen und somit Schäden am Artikel verursachen kann.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet – schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Verwenden Sie den Artikel nur als Wickelkommode für Kinder bis zu 15 kg.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage pour pouvoir les consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité

DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- AVERTISSEMENT! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance sur la table à langer.
- Ne laissez pas les jeunes enfants jouer à côté de l'article sans surveillance, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.
- Utilisez l'article comme table à langer uniquement lorsqu'il est entièrement assemblé. Ne pas utiliser l'article si un élément est défectueux ou manquant. Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant. Les enfants peuvent se blesser avec une vis desserrée ou des éléments de vêtements peuvent s'y accrocher (par exemple des chaînes, cordons, ceintures, etc.). Il y a risque d'étranglement!
- Ne placez pas l'article près de flammes nues ou de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs électriques, des fours à gaz, etc.
- Veillez à ce qu'aucun objet présentant un risque d'étranglement (par exemple des ficelles, cordons de rideaux ou de stores, etc.) ne se trouve à proximité directe de l'article.
- L'article est conçu pour accueillir des matelas à langer de max. 76 x 74 cm. L'épaisseur du matelas à langer ne doit pas dépasser 6 cm!

PRUDENCE – risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts.

Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.

- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Lors du montage, n'utilisez pas de visseuse. La vitesse de vissage est trop intense et vous risquez d'endommager l'article.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

L'article peut être utilisé comme table à langer uniquement si les enfants ne pèsent pas plus de 15 kg.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

it

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.
In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza

PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- AVVERTIMENTO! Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza sul fasciatoio
- Non lasciare che i bambini piccoli giochino incustoditi vicino al prodotto, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.
- Utilizzare l'articolo come cassettiera/fasciatoio solo quando completamente montato. Non utilizzare l'articolo in caso di parti danneggiate o mancanti. Utilizzare solo parti di ricambio raccomandate dal produttore.
- Controllare regolarmente tutte le viti e, se necessario, stringerle. Eventuali viti allentate possono rappresentare un pericolo di lesioni per i bambini o formare punti in cui possono impigliarsi parti di indumenti (p. es. cordini, collane, nastri, ecc.). Pericolo di strangolamento!
- Non posizionare l'articolo vicino a fiamme libere e fonti di calore intense, ad es. stufe elettriche, a gas e simili.
- Posizionare l'articolo in modo tale che non vi siano oggetti nelle immediate vicinanze che possano rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento (ad es. cordini, cordoncini per tendaggi e simili).
- L'articolo è progettato per materassini per fasciatoio di dimensioni massime 76 x 74 cm. Utilizzare solo materassini per fasciatoio con uno spessore max. di 6 cm.

ATTENZIONE – pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Non utilizzare un avvitatore a batteria per il montaggio, poiché potrebbe serrare eccessivamente le viti e danneggiare l'articolo.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.
Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Utilizzare l'articolo solo come cassettiera/fasciatoio per bambini fino a 15 kg.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

en

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety

DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!

- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can present danger to life if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- WARNING! Do not leave your child unsupervised on the changing unit.
- Do not allow young children to play unsupervised next to the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.
- Use the product only as a changing unit when it is completely assembled. Do not use the product if any parts are damaged or missing. Only use replacement parts which are recommended by the manufacturer.
- Check from time to time whether all screw connections are tight and retighten them if necessary. Children could injure themselves or parts of clothing (e.g. laces, necklaces, ribbons, etc.) may be caught on loose screws. There is a risk of strangulation!
- Do not place the product near open flames or intense sources of heat such as electric heaters, gas-heated ovens or similar.
- Position the product so that there are no objects in the immediate vicinity that present a risk of suffocation or strangulation, such as strings, curtain cords, etc.
- The product is designed for changing mats that are max. 76 x 74 cm. Only use changing mats which are max. 6 cm thick!

CAUTION – risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Do not use a cordless screwdriver for assembly, as this can overtighten the screws and cause damage to the product.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Only use the product as a changing unit for children weighing up to 15 kg.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

cs

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.
Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost ⚠

NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- VÝSTRAHA! Nenechávejte své dítě nikdy bez dozoru na přebalovací komodě.
- Nenechávejte malé děti si hrát vedle výrobku bez dozoru, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.
- Výrobek používejte jako přebalovací komodu jen tehdy, když je úplně sestavený. Výrobek nepoužívejte, pokud je některý jeho díl poškozený nebo chybí. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly.
- Čas od času překontrolujte všechna šroubová spojení a případně je dotáhněte. O uvolněné šrouby by se mohly děti poranit nebo by se za ně mohly zachytit kusy oblečení (např. šňůrky, řetízky, stužky apod.). Hrozí nebezpečí uškrcení!
- Výrobek nestavte do blízkosti otevřeného ohně a zdrojů intenzivního tepla, jako jsou např. elektrické zářiče, plynová kamna apod.
- Umístěte výrobek tak, aby se v jeho bezprostřední blízkosti nenacházely předměty představující riziko udušení nebo uškrcení (např. šňůry, provázky od závěsů či záclon apod.).
- Výrobek je určen pro přebalovací podložky o maximálních rozměrech 76 x 74 cm. Používejte jen přebalovací podložky o tloušťce max. 6 cm!

POZOR – nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Při montáži nepoužívejte akumulátorový šroubovák, protože by mohl šrouby přetočit a tím poškodit výrobek.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách – chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Výrobek používejte jen jako přebalovací komodu pro děti do 15 kg.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřiďte jej a zlikvidujte.
Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

pl

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia/udławienia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- OSTRZEŻENIE! Nie pozostawiać dziecka bez nadzoru na komodzie z przewijakiem.
- Nie należy pozwalać małym dzieciom bawić się obok produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.
- Produkt może służyć jako komoda do przewijania niemowląt tylko wtedy, gdy jest całkowicie zmontowany. Nie używać produktu, gdy jakaś jego część jest zepsuta lub jej brak. Stosować wyłącznie części zamienne zalecane przez producenta.
- Od czasu do czasu należy kontrolować wszystkie połączenia śrubowe i w razie potrzeby dokręcać je. Luźne (niedokręcone) śruby mogą spowodować, że dzieci się o nie zranią. Może też dojść do zaplątania w nie elementów odzieży (np. sznurków, łańcuszków, pasków itp.). Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł otwartego ognia i wysokich temperatur, np. grzejników elektrycznych, piekarników gazowych itp.
- Produkt należy ustawić w taki sposób, aby w jego bezpośrednim sąsiedztwie nie znajdowały się przedmioty, stwarzające ryzyko udławienia lub uduszenia (takie jak np. sznurki, sznury do zasłon lub firan itp.).
- Produkt jest przystosowany do podkładek do przewijania o maks. wymiarach 76 x 74 cm. Należy używać podkładki do przewijania o grubości maks. 6 cm!

UWAGA – niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Do montażu nie należy używać wkrętarki akumulatorowej, ponieważ może ona spowodować przekręcenie śrub i uszkodzenie produktu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach. Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Produktu można używać w funkcji komody do przewijania jedynie dzieci, które ważą mniej niż 15 kg.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Wszystkie materiały opakowaniowe należy starannie usunąć i zutylizować w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

sk

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.
Ak výrobok postúpite inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenia!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- VAROVANIE! Nenechávajte vaše dieťa bez dozoru na prebaľovacej komode.
- Nenechávajte deti hrať sa bez dozoru vedľa výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.
- Výrobok používajte len v kompletne zmontovanom stave ako komodu na prebaľovanie. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorý dielec poškodený alebo chýba. Používajte len výrobcom odporučené náhradné diely.
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spojenia a príp. ich dotiahnite. Na uvoľnených skrutkách môže dôjsť k poraneniu detí alebo k zachyteniu kusov oblečenia (napr. šnúrky, retiazky, pásy atď.). Hrozí nebezpečenstvo uškrtenia!
- Výrobok nestavajte do blízkosti otvoreného ohňa a silných zdrojov tepla, napr. elektrických ohrievačov, plynových sporákov a pod.
- Výrobok umiestnite tak, aby sa v jeho bezprostrednej blízkosti nenachádzali žiadne predmety, ktoré by mohli predstavovať nebezpečenstvo udusenia alebo uškrtenia (napr. šnúry, závesy alebo šnúry závesov atď.).
- Výrobok je koncipovaný pre prebaľovacie podložky s rozmerom maximálne 76 x 74 cm. Používajte len prebaľovacie podložky s hrúbkou max. 6 cm!

POZOR – Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.

- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Na montáž nepoužívajte akumulátorový skrutkovač, pretože môže skrutky prekrútiť a poškodiť výrobok.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri – chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Výrobok používajte len ako komodu na prebaľovanie pre deti do 15 kg.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

hu

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- VIGYÁZAT! Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a pelenkázóasztalon.
- Ne hagyja kisgyermekeket felügyelet nélkül a termék közelében játszani, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódzkodni rajta.
- A terméket csak akkor használja pelenkázó asztalként, ha az teljesen össze van szerelve. Ne használja a terméket, ha egy része hibás vagy hiányzik. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használjon.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket. A meglazult csavarok megsérthetik a gyermekeket, vagy a ruházat részei (pl. zsinór, nyaklánc, szalag stb.) beleakadhatnak. Megfojtás veszélye áll fenn!
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy erős hőforrások közelébe pl. elektromos hősugárzó, gázkandalló és hasonlók.
- Helyezze el a terméket úgy, hogy közvetlen közelében ne legyenek olyan tárgyak, amelyek fulladás- vagy fojtásveszélyt jelentenek (pl. zsinórok, függöny- vagy függönyzsinórok stb.).
- A termék max. 76 x 74 cm méretű pelenkázó alátétekhez alkalmas. Csak max. 6 cm vastag pelenkázó alátétet használjon!

FIGYELEM – Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeltük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- Az összeszereléshez ne használjon akkumulátoros csavarbehajtót, mert azzal túlcsavarhatja a csavarokat, és károsíthatja a terméket.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

A terméket pelenkázó asztalként csak max. 15 kg súlyú gyermekeknél használja.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

tr

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için

Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- UYARI! Çocuğunuzu alt değiştirme masasında gözetimsiz bırakmayın.
- Küçük çocukların ürünün yanında gözetimsiz olarak oynamalarına izin vermeyin, çünkü ürünün üzerine tırmanmaya veya ürünün üzerine çıkmaya çalışabilirler.

- Ürünü yalnızca tamamen kurulduğunda alt değiştirme komodini olarak kullanın. Ürünü bir parçası hasarlı veya eksikse kullanmayın. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen yedek parçaları kullanın.
- Düzenli aralıklarla civata bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın. Gevşek civatalardan çocuklar yaralanabilir veya kıyafet parçaları (örn. ipler, kolyeler, bantlar vs.) takılabilir. Boğulma tehlikesi!
- Ürünü açık ateşin ve güçlü ısı kaynaklarının yakınına (örn. elektronik ısıtıcı, gaz yakıtlı ocaklar vb.) yerleştirmeyin.
- Ürünü, boğulma veya boğulma tehlikesi oluşturabilecek nesnelerin (örneğin kordonlar, perde veya perde ipleri vb.) yakınında bulunmayacak şekilde yerleştirin.
- Bu ürün, maks. 76 x 74 cm boyutlarındaki bebek alt değiştirme minderleri için tasarlanmıştır. Sadece maks. 6 cm kalınlığı olan alt değiştirme minderleri kullanın.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Montaj için şarjlı tornavida kullanmayın, çünkü bu tornavida vidaları aşırı sıkarak ürüne zarar verebilir.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemeden kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Ürünü sadece 15 kg'a kadar olan çocuklar için alt değiştirme komidini olarak kullanın.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

05.12.2024-140808

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM

Modeli: 721 193 Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

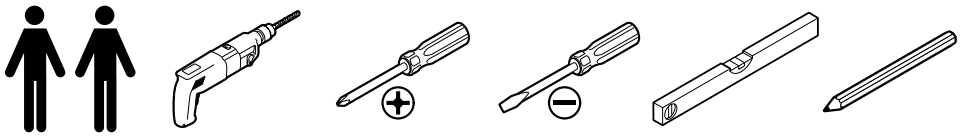
Garanti şartları

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
   a) Sözleşmeden dönme,
   b) Satış bedelinden indirim isteme,
   c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
   ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

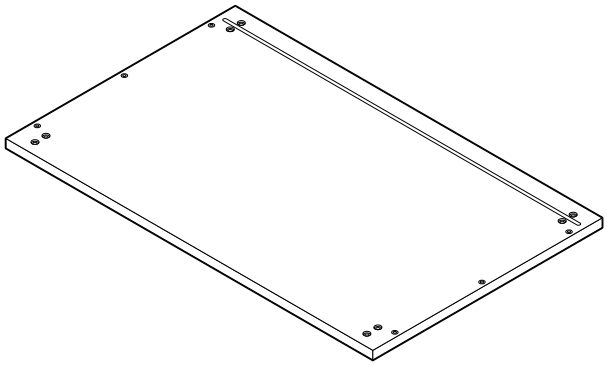
6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | **Elenco dei componenti** | Parts list
Seznam dílů | **Wykaz części** | Zoznam dielcov | **Alkatrészlista** | Parça listesi

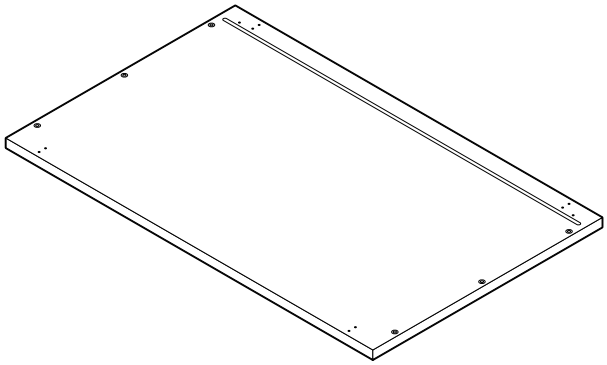
Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | **Per il montaggio sono necessari**
Assembly will require | **K montáži potřebujete** | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | **Montaj için gerekenler:**



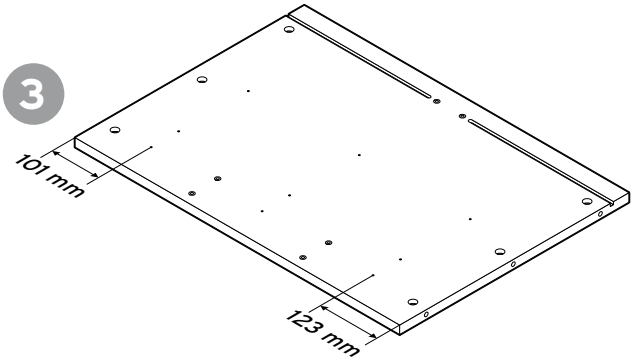
1 x 1



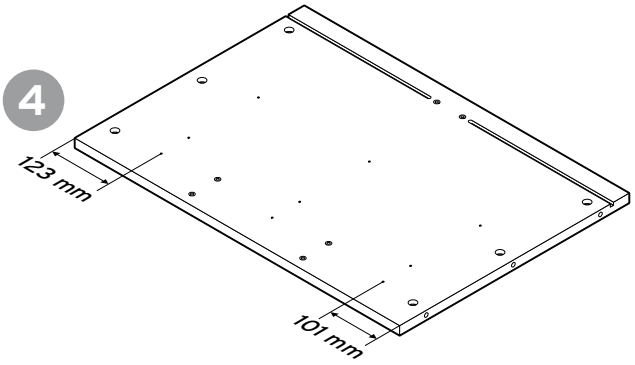
1 x 2



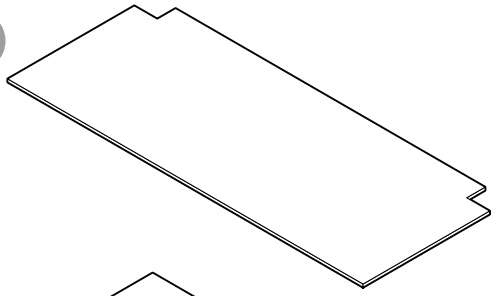
1 x 3



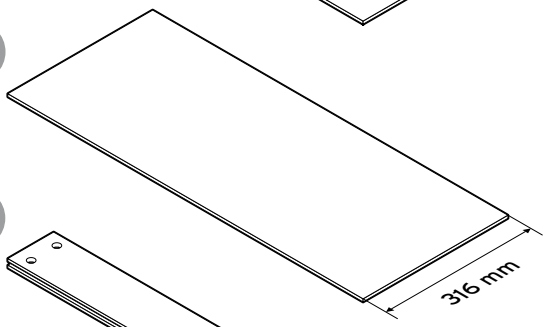
1 x 4



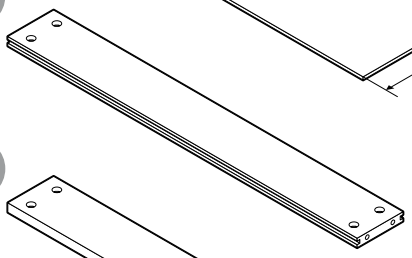
1 x 5



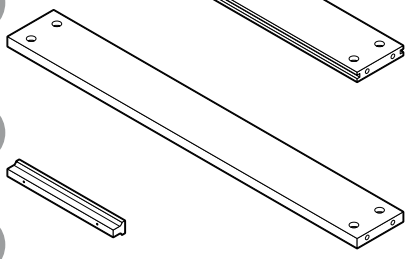
1 x 6



1 x 7

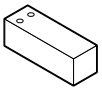


2 x 8

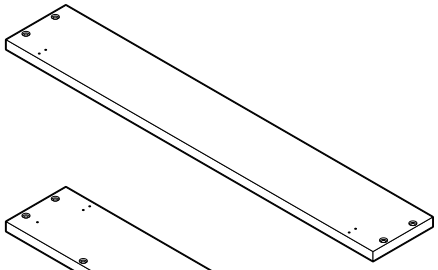


3 x 9

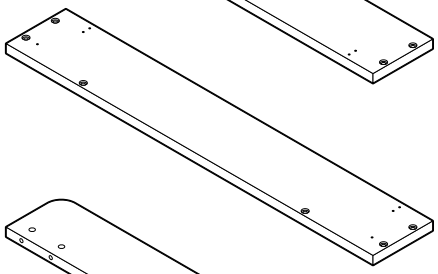
4 x 10



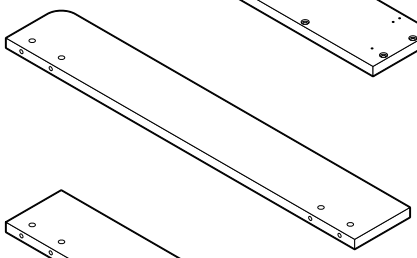
1 x 11



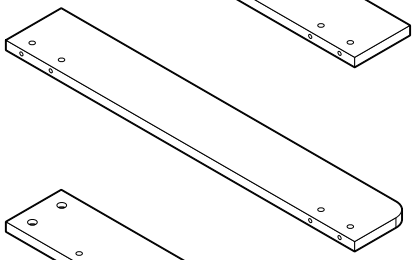
1 x 12



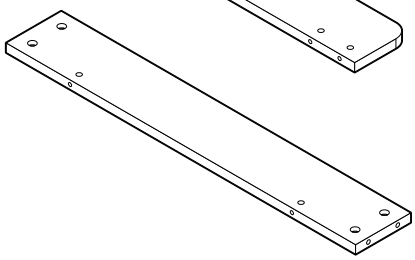
1 x 13



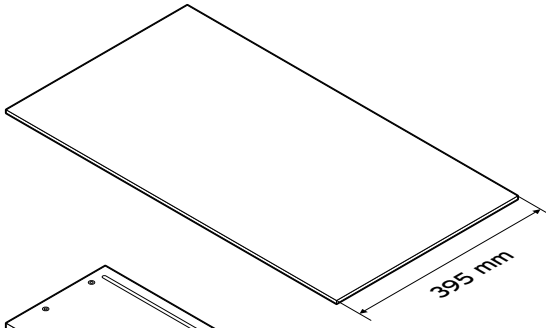
1 x 14



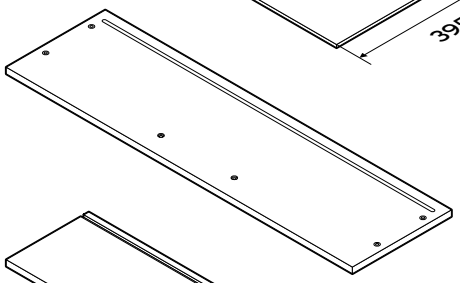
1 x 15



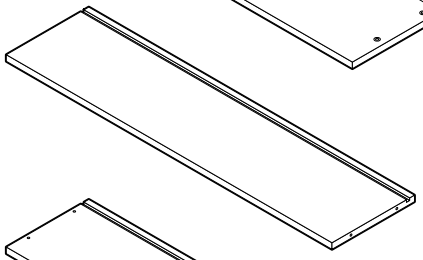
3 x 16



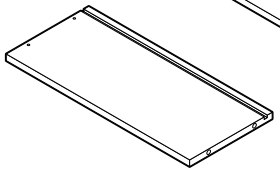
3 x 17



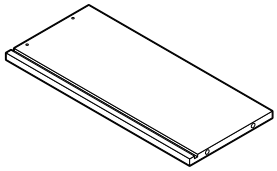
3 x 18

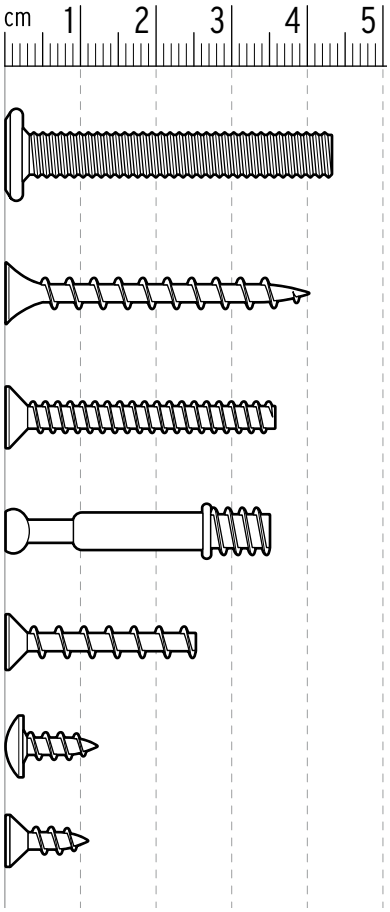


3 x 19



3 x 20





18 x S1

2 x S2

12 x S3

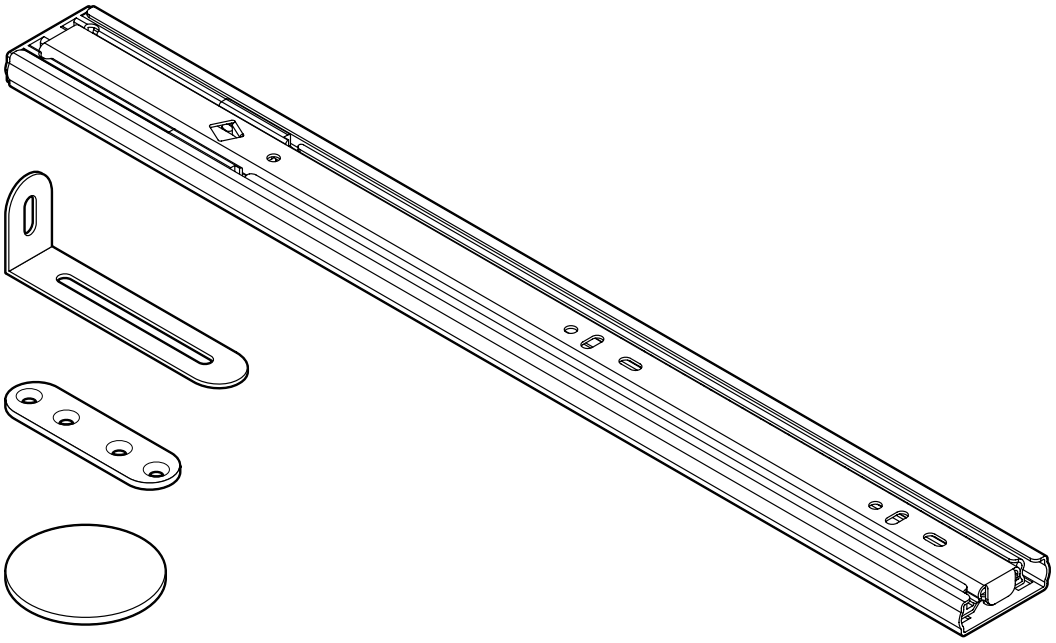
40 x S4

6 x S5

2 x S6

52 x S7

6 x A

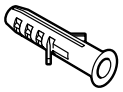


2 x B

4 x C

4 x D

2 x E

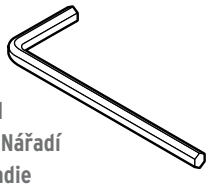


18 x F

28 x G

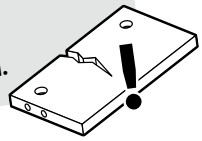
12 x H

1 x I

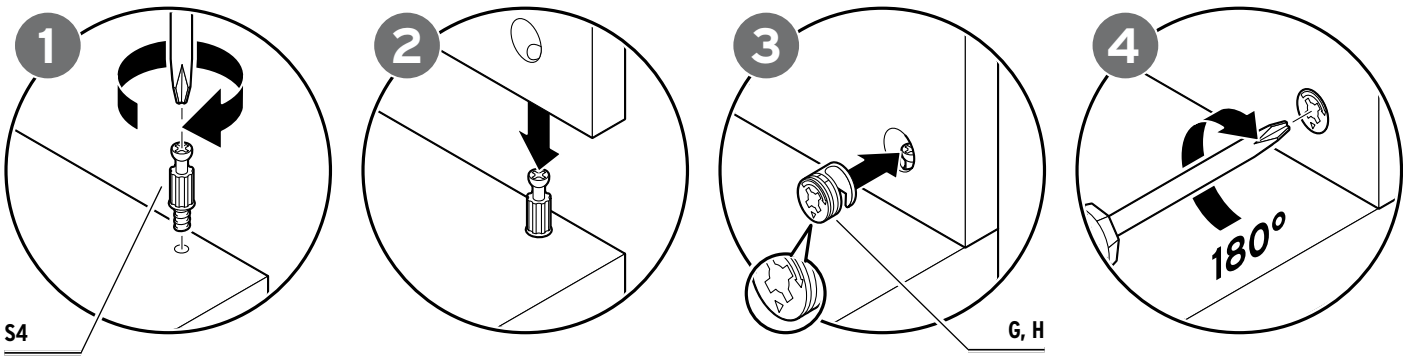


Werkzeug | Outil
Utensile | **Tool** | Nářadí
Narzędzie | Náradie
Szerszám | **Alet**

Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



Hinweis | À noter | **Nota** | Hints | **Poznámka** | Wskazówka | **Upozornenie** | Útmutató | **Bilgi**



DEUTSCH
Drehen Sie alle Schrauben vorsichtig und nur handfest an – **verwenden Sie keinen Akkuschrauber!**

FRANÇAIS
Serrez toutes les vis avec précaution et uniquement à la main - **n'utilisez pas de visseuse sans fil!**

ITALIANO
Fare attenzione a serrare tutte le viti solo a mano! **Non usare un cacciavite elettrico!**

ENGLISH
Carefully tighten all of the screws only hand-tight - **do not use a cordless screwdriver!**

ČESKY
Všechny šrouby dotáhněte opatrně a jen rukou – **nepoužívejte akumulátorový šroubovák!**

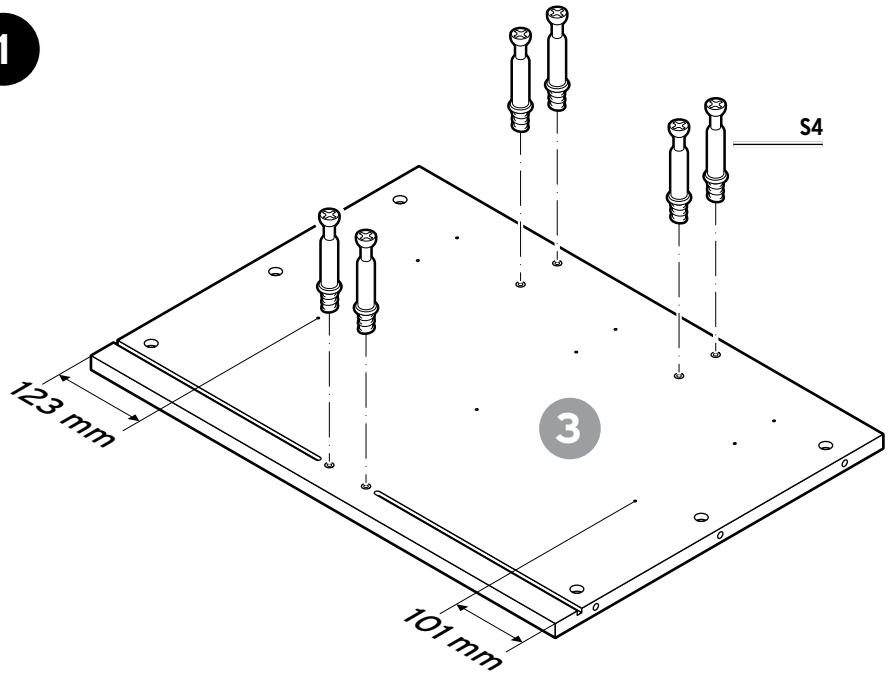
POLSKI
Wszystkie śruby dokręcać ostrożnie i tylko siłą ręki – **nie używać wkrętarki akumulatorowej!**

SLOVENSKY
Všetky skrutky dotiahnite len opatrne rukou – **nepoužívajte akumulátorový skrutkovač!**

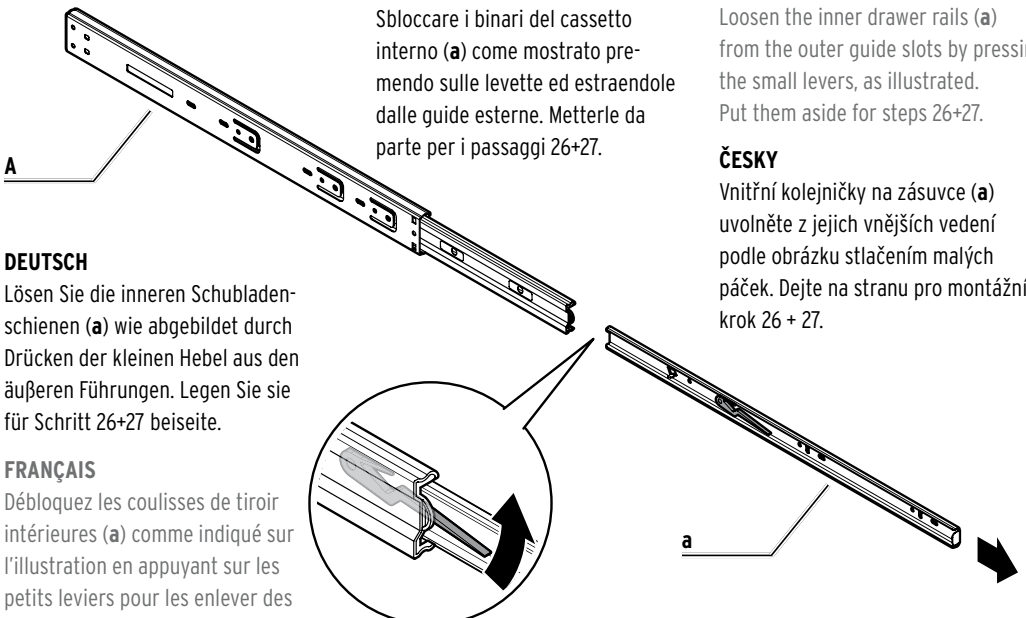
MAGYAR
Az összes csavart óvatosan és csak kézzel csavarja be – **ne használjon akkumulátoros csavarbehajtót!**

TÜRKÇE
Tüm vidaları dikkatli ve sadece elle sıkın – **şarjlı tornavida kullanmayın!**

1



2 6x



DEUTSCH
Lösen Sie die inneren Schubladenschienen (**a**) wie abgebildet durch Drücken der kleinen Hebel aus den äußeren Führungen. Legen Sie sie für Schritt 26+27 beiseite.

FRANÇAIS
Débloquez les coulisses de tiroir intérieures (**a**) comme indiqué sur l'illustration en appuyant sur les petits leviers pour les enlever des glissières extérieures. Mettez-les de côté pour les étapes 26+27.

ITALIANO
Sbloccare i binari del cassetto interno (**a**) come mostrato premendo sulle levette ed estraendole dalle guide esterne. Metterle da parte per i passaggi 26+27.

ENGLISH
Loosen the inner drawer rails (**a**) from the outer guide slots by pressing the small levers, as illustrated. Put them aside for steps 26+27.

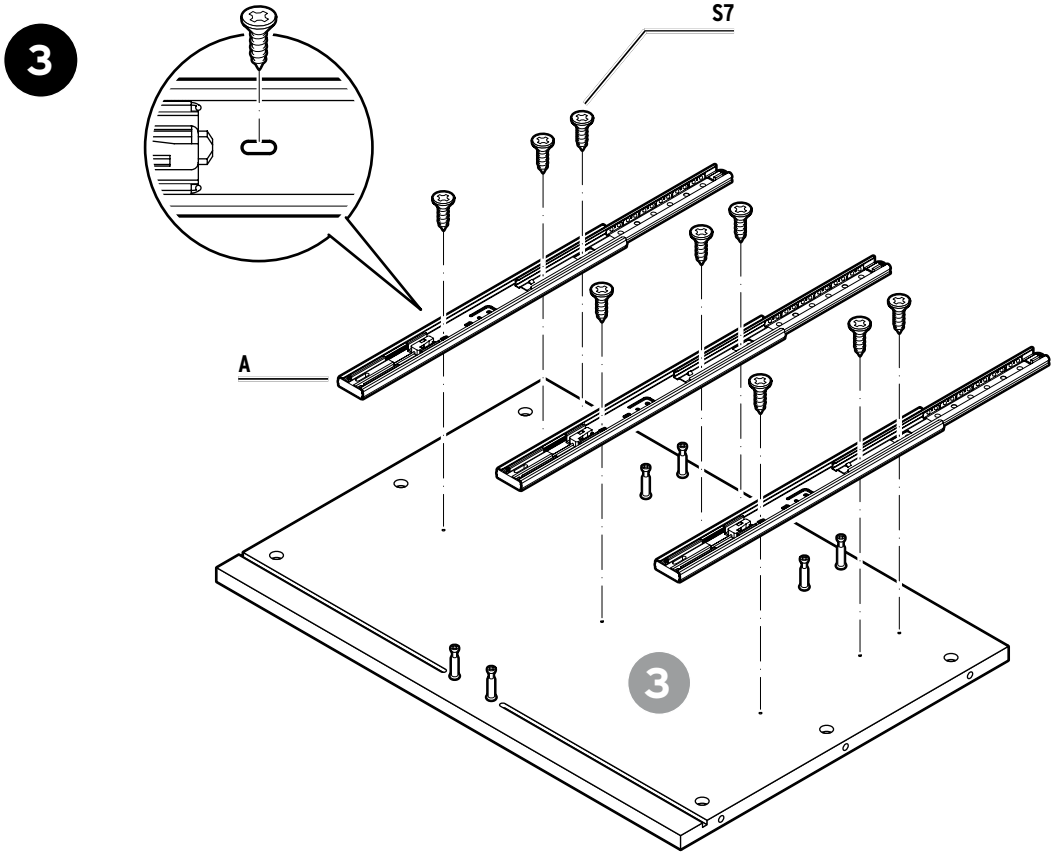
ČESKY
Vnitřní kolejničky na zásuvce (**a**) uvolněte z jejich vnějších vedení podle obrázku stlačením malých páček. Dejte na stranu pro montážní krok 26 + 27.

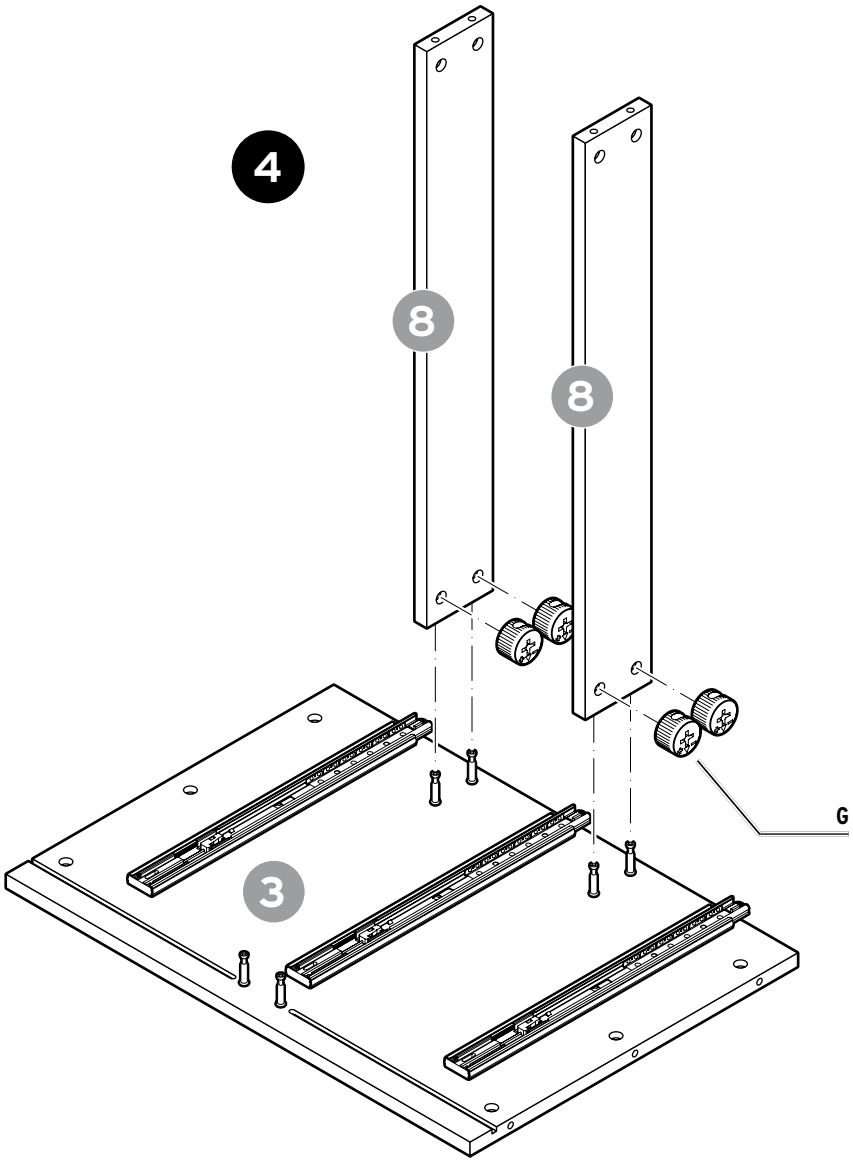
POLSKI
Odłączyć wewnętrzne szyny szuflady (**a**) od zewnętrznych prowadnic, naciskając małe dźwignie w sposób pokazany na rysunku. Odłożyć je na bok aż do wykonywania kroków 26 i 27.

SLOVENSKY
Vnútorné koľajničky na zásuvke (**a**) uvoľnite z ich vonkajšieho vedenia podľa vyobrazenia zatlačením na malé páčky. Odložte si ich pre montážny krok 26+27.

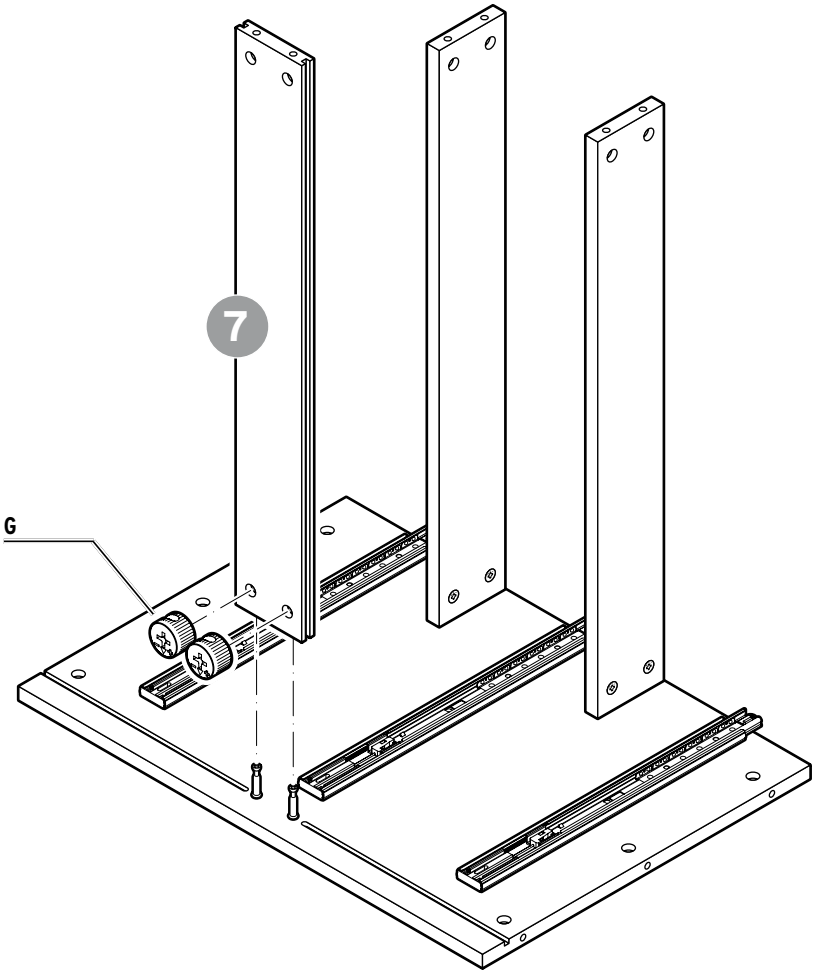
MAGYAR
Oldja ki a belső fióksíneket (**a**) a külső vezetősínekből az ábrázolt módon, a kis kar lenyomásával. Tegye félre a 26+27. lépésig.

TÜRKÇE
İç çekmece raylarını (**a**) resimde gösterildiği şekilde küçük kolu bastırarak dış kılavuzlardan çıkarın. Bunları adım 26+27 için kenera bırakın.

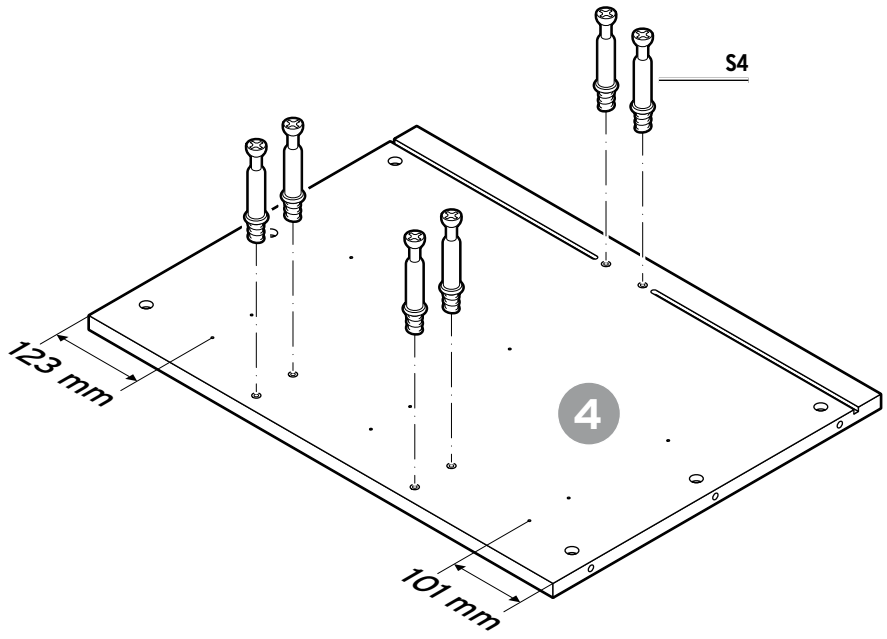

3
S7
A
3

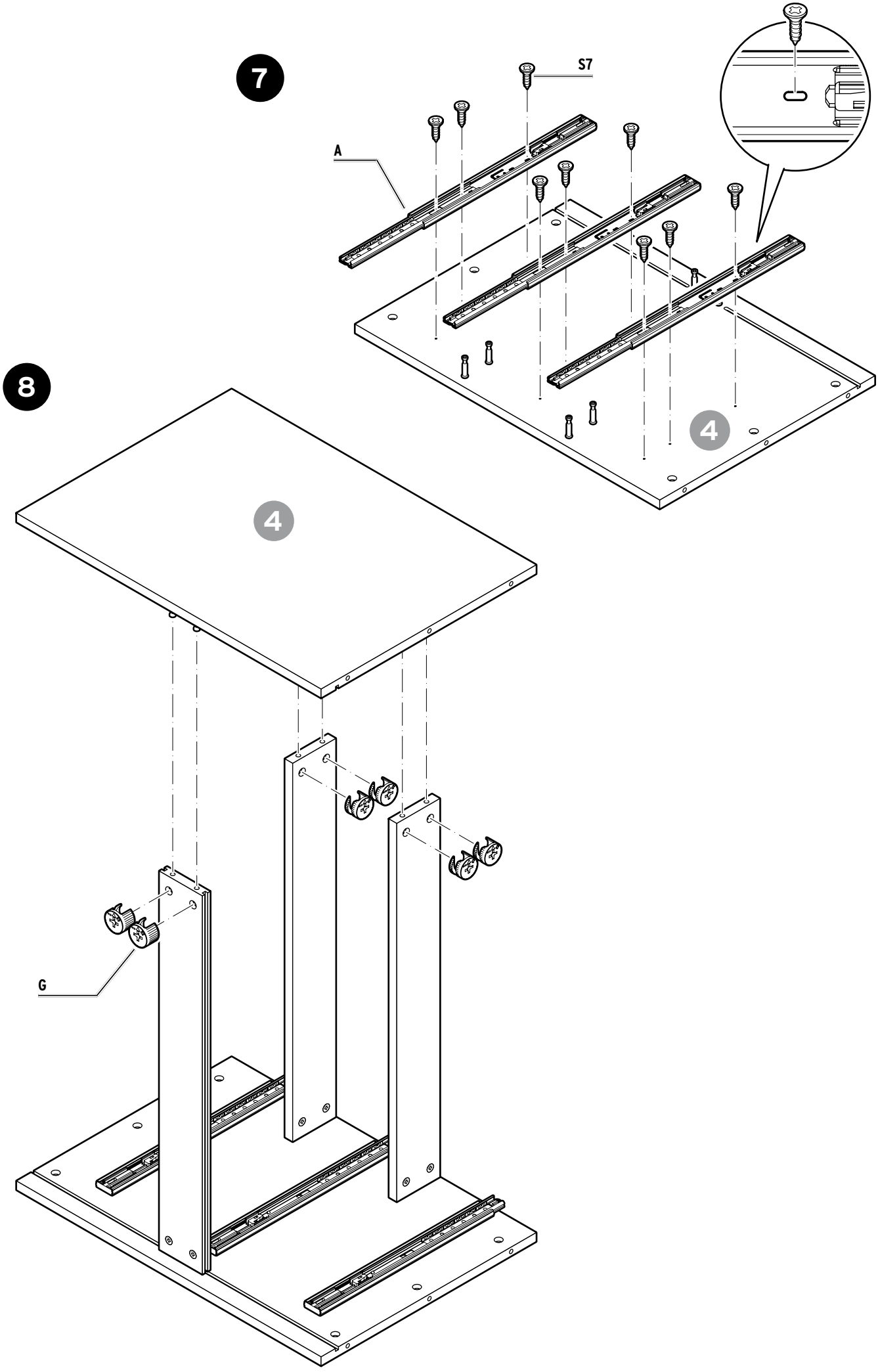

4
8
8
G
3

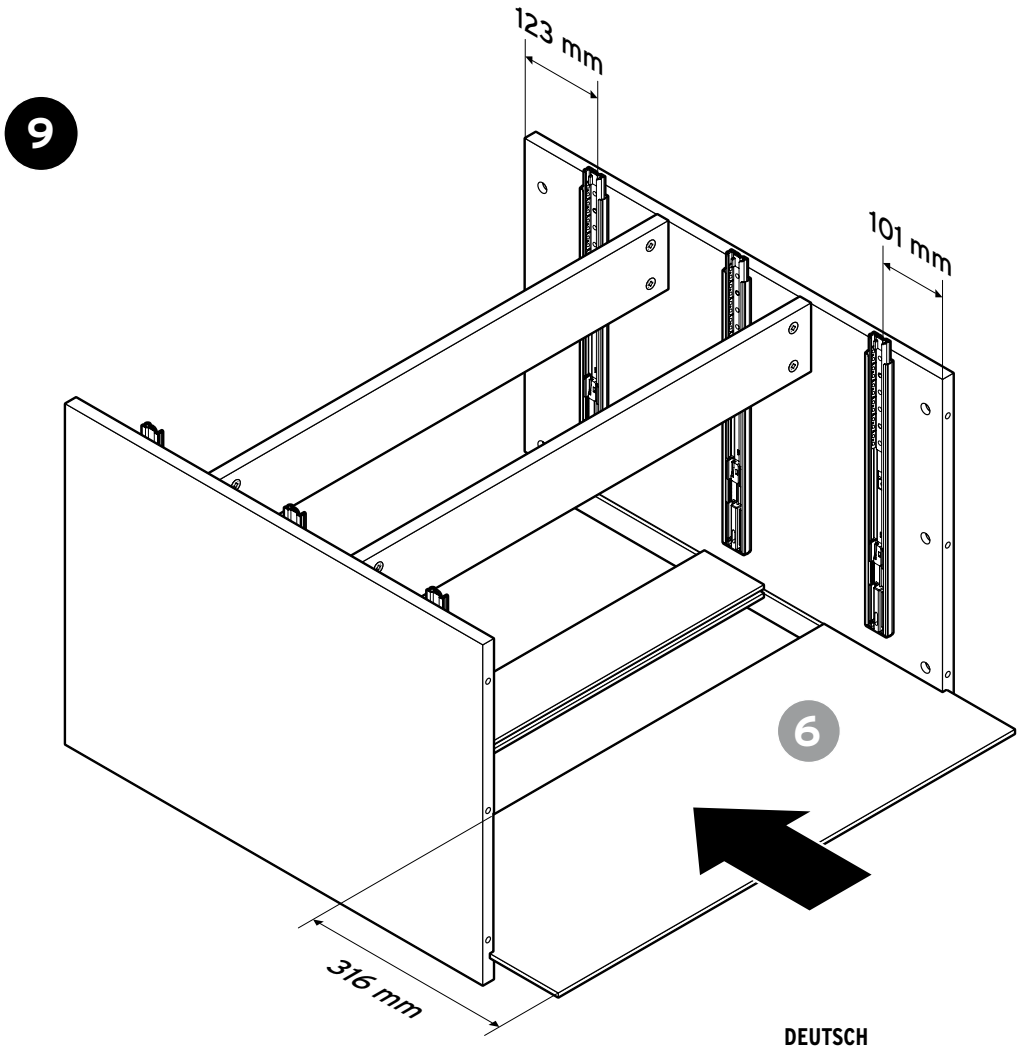
5

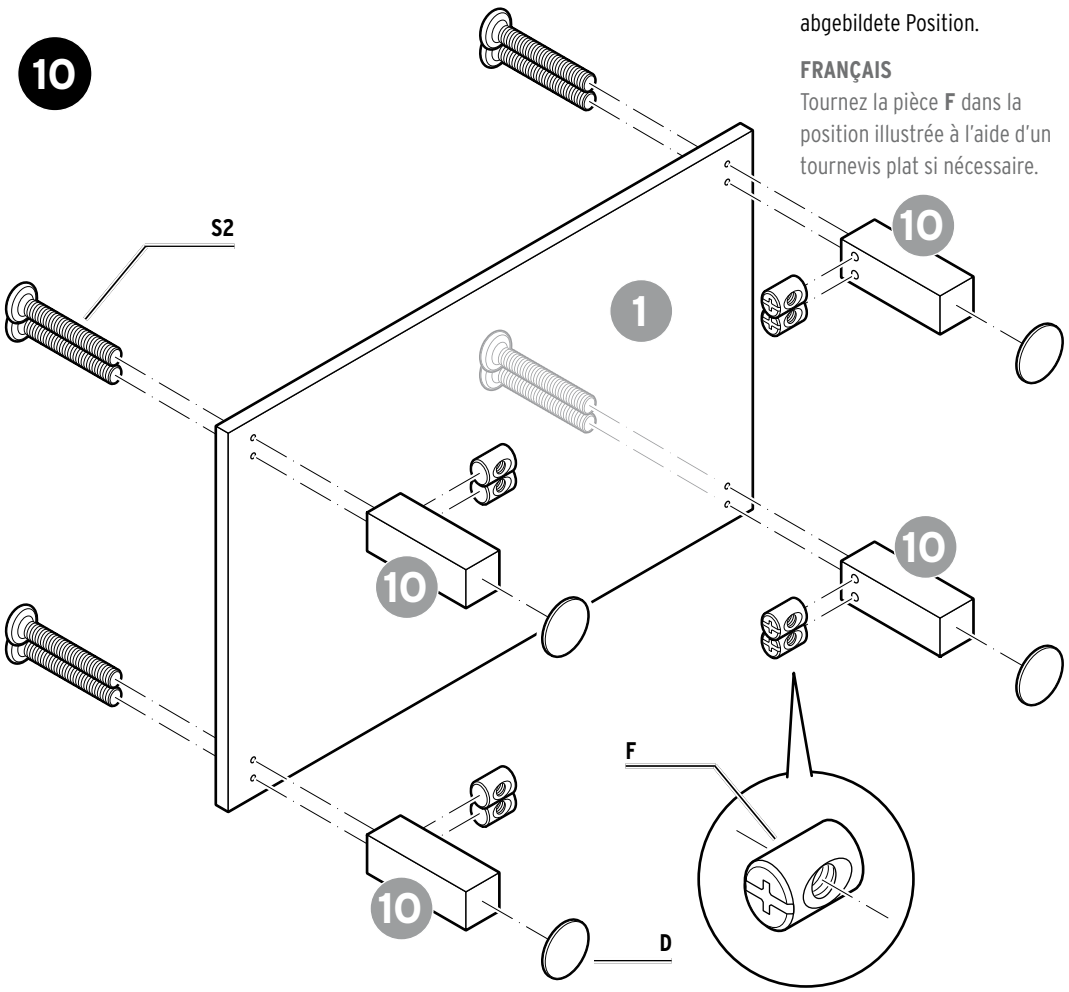


6




7
S7
A
4
8
4
G





DEUTSCH
Drehen Sie Teil **F** ggf. mit einem Schlitzschraubendreher in die abgebildete Position.

FRANÇAIS
Tournez la pièce **F** dans la position illustrée à l'aide d'un tournevis plat si nécessaire.

ITALIANO
Se necessario, ruotare la parte **F** con un cacciavite a taglio nella posizione illustrata.

ENGLISH
Turn part **F** to the position shown with a flat-head screwdriver if necessary.

ČESKY
Díl **F** příp. natočte plochým šroubovákem do vyobrazené polohy.

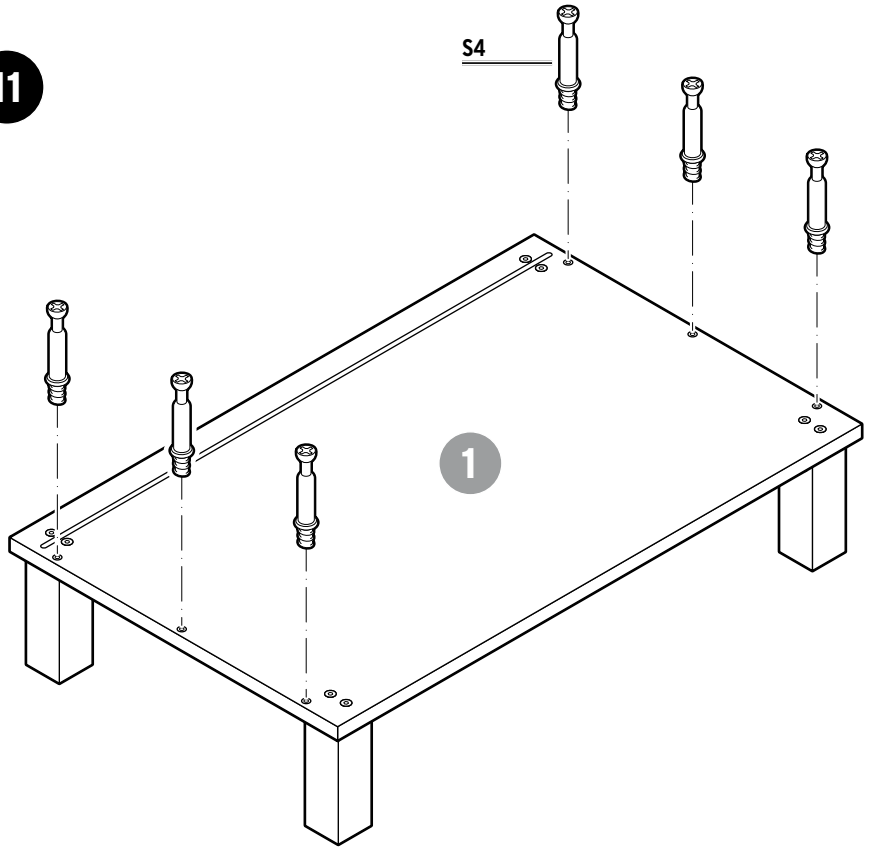
POLSKI
W razie potrzeby za pomocą śrubokręta płaskiego ustawić część **F** w pokazanej pozycji.

SLOVENSKY
Prípadne zaskrutkujte dielec **F** pomocou skrutkovača do polohy znázornenej na obrázku.

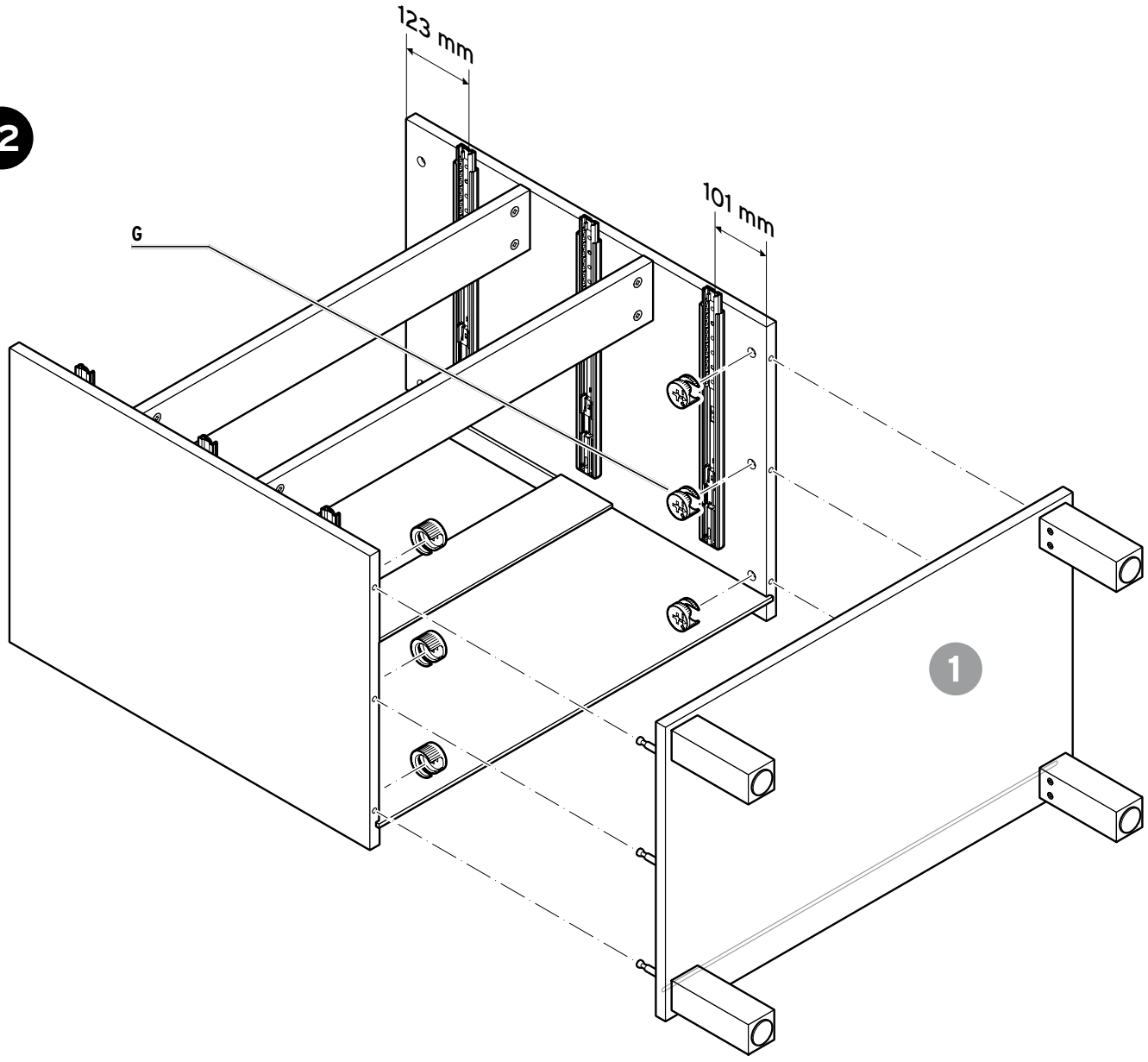
MAGYAR
Szükség esetén forgassa el az **F** elemet egy lapos csavarhúzóval az ábrázolt pozícióba.

TÜRKÇE
F parçasını duruma göre düz tornavida ile gösterilen pozisyona hizalayın.

11



12



13

DEUTSCH
Stellen Sie den Korpus jetzt vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

FRANÇAIS
Maintenant, redressez le corps du meuble à deux avec précaution.

ITALIANO
A questo punto, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale con l'aiuto di una seconda persona.

ENGLISH
Now carefully stand the unit upright with the help of another person.

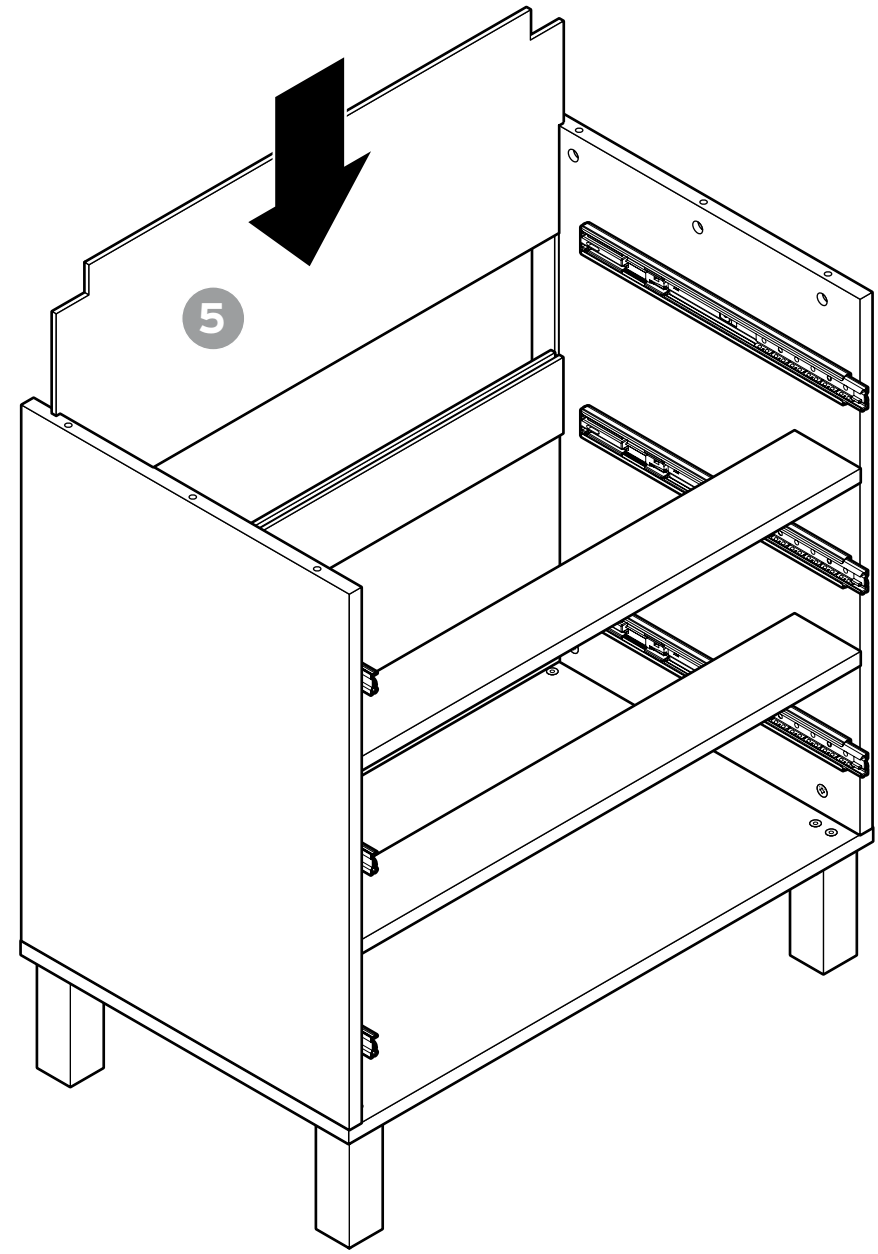
ČESKY
Korpus nyní s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

POLSKI
Teraz w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

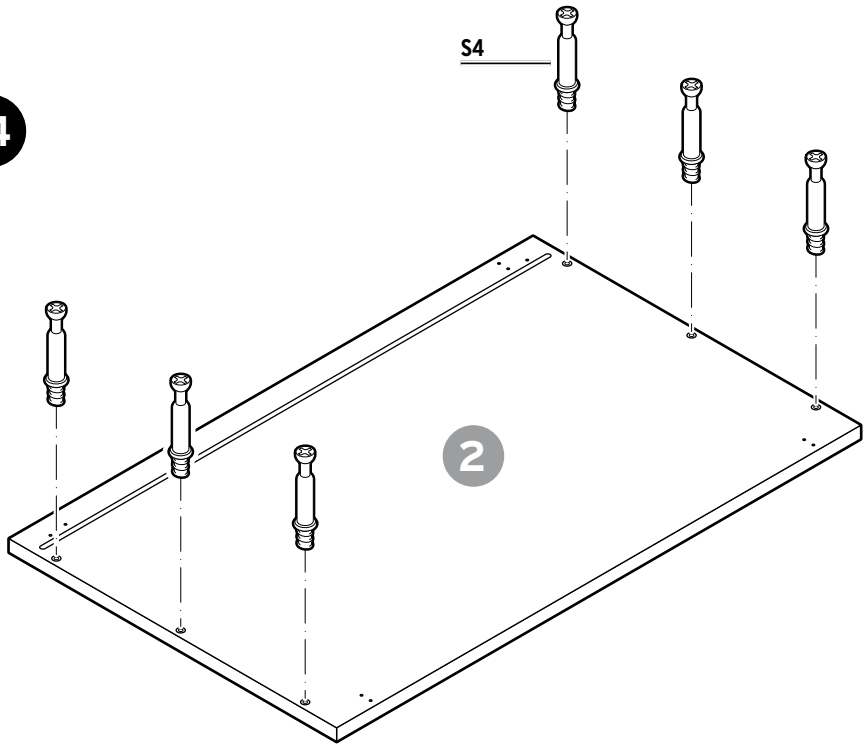
SLOVENSKY
Korpus teraz opatrne vo dvojici postavte.

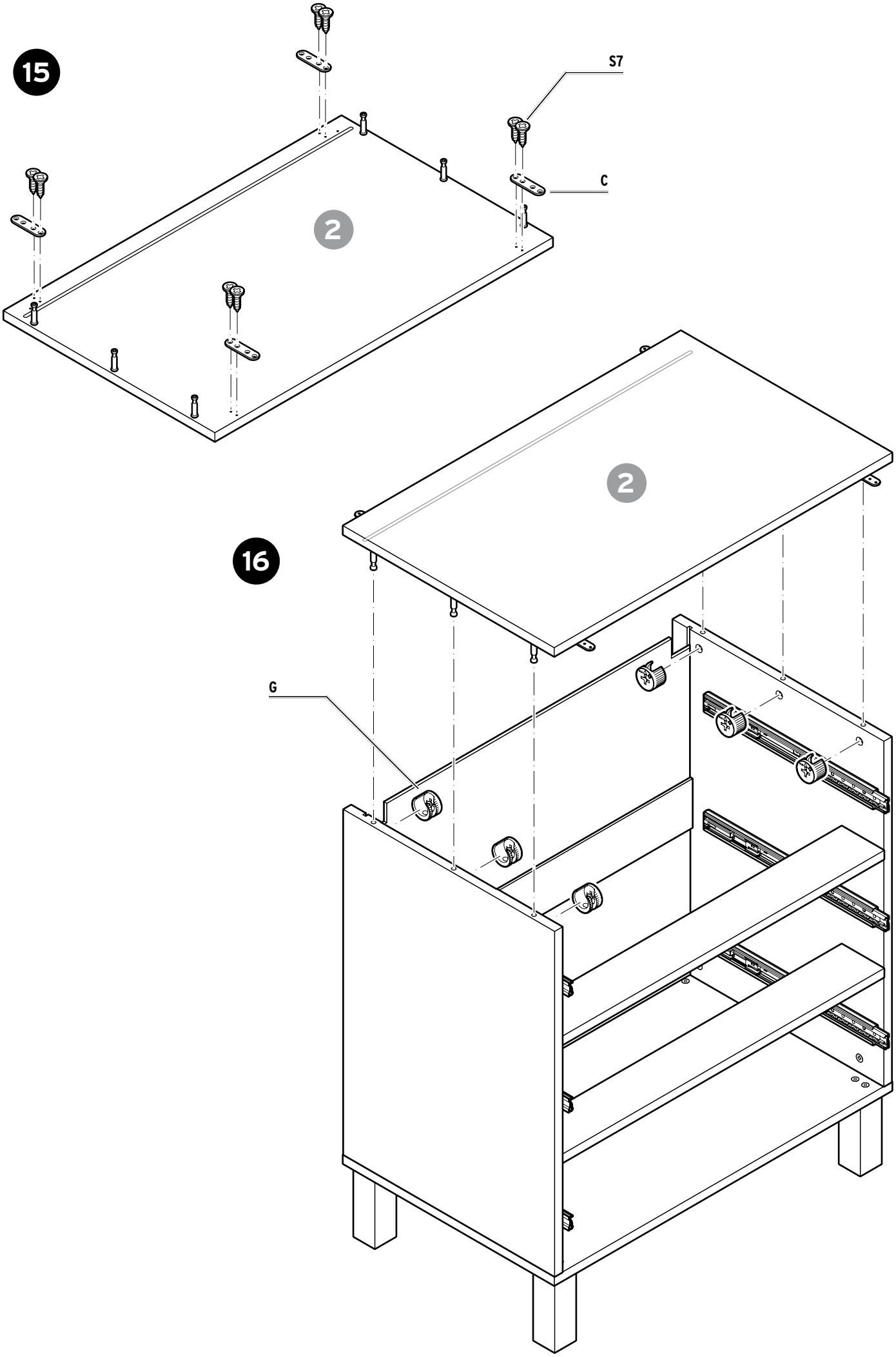
MAGYAR
Most óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

TÜRKÇE
Şimdi gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.

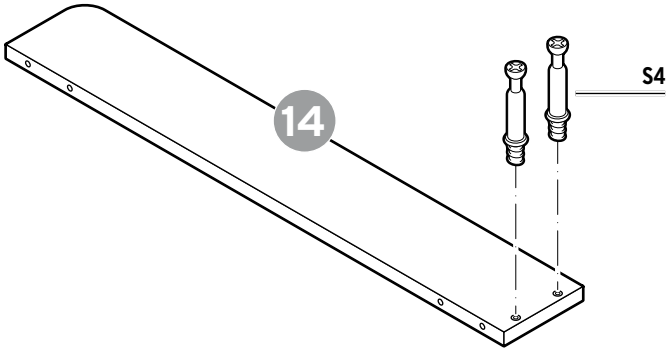


14

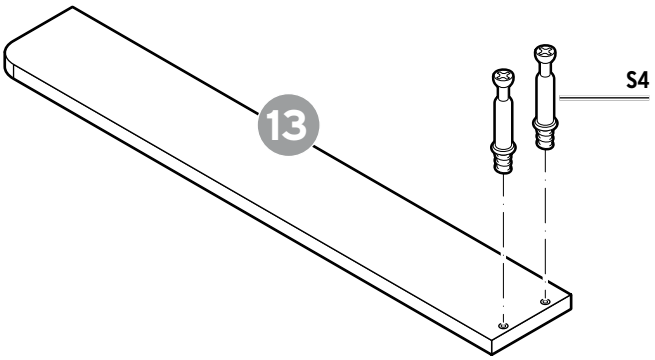



15
S7
C
2
16
2
G

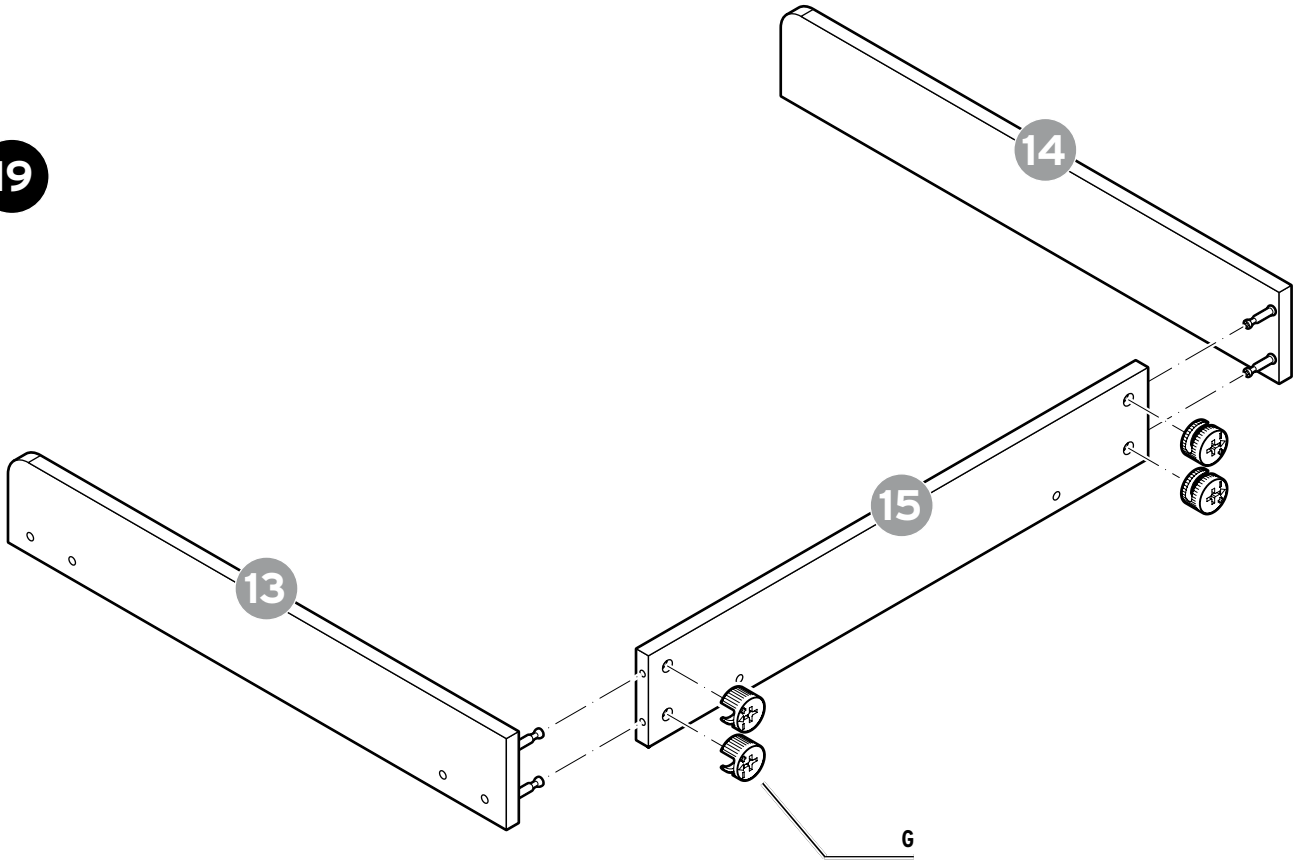
17



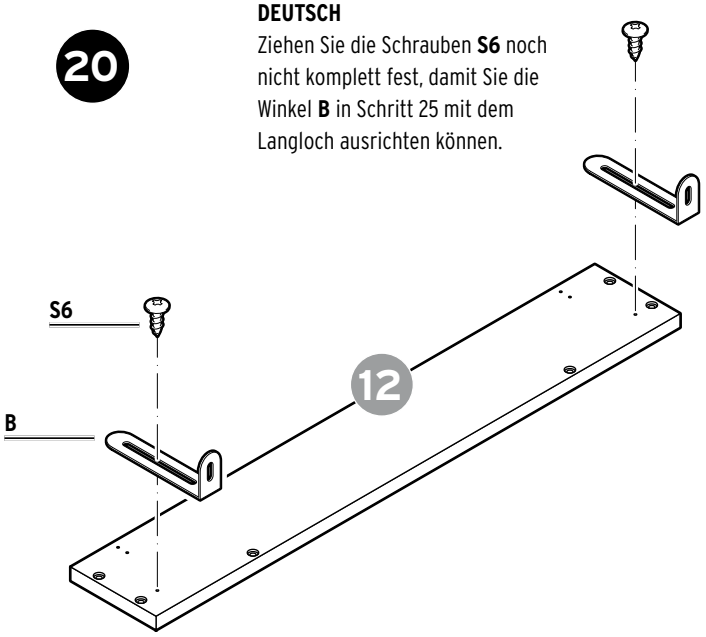
18



19



20



DEUTSCH
Ziehen Sie die Schrauben **S6** noch nicht komplett fest, damit Sie die Winkel **B** in Schritt 25 mit dem Langloch ausrichten können.

FRANÇAIS
Ne serrez pas encore complètement les vis **S6** afin de pouvoir aligner les angles **B** avec le trou oblong à l'étape 25.

ITALIANO
Non stringere completamente le viti **S6** in modo da poter allineare gli angoli **B** con il foro lungo al passaggio 25.

ENGLISH
Do not yet tighten the screws **S6** completely in order to ensure you are able to align the brackets **B** with the slot in step 25.

ČESKY
Šrouby **S6** ještě neutahujte napevno, abyste mohli v montážním kroku 25 vyrovnat úhly **B** s dlouhým otvorem.

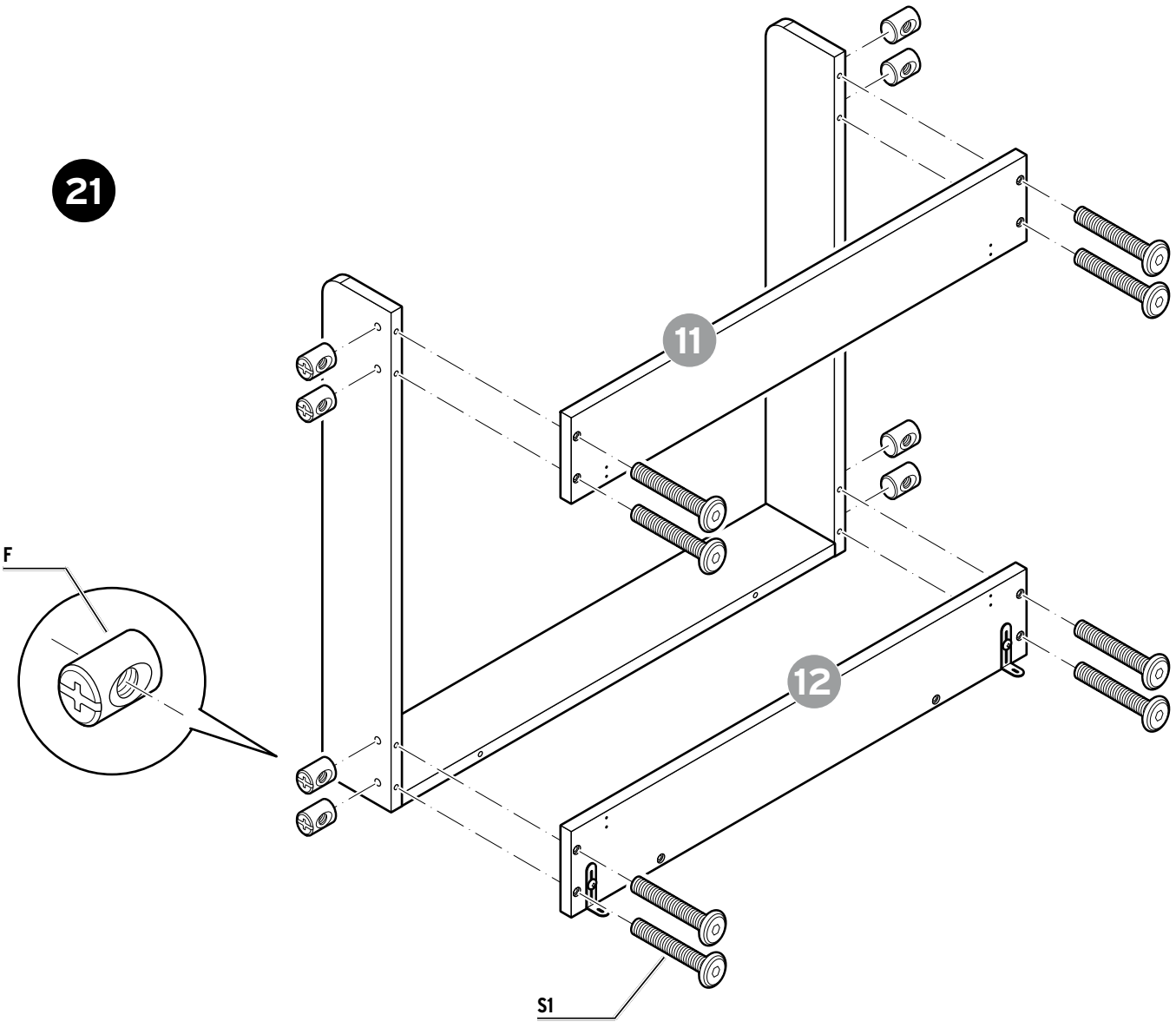
POLSKI
Nie przykręcać całkowicie śrub **S6**, aby w 25. kroku montażu można było wyrównać kątowniki **B** z otworem podłużnym.

SLOVENSKY
Skrutky **S6** ešte úplne nedoťahujte, aby ste mohli v montážnom kroku 25 vyrovnať uhly **B** s dlhým otvorom.

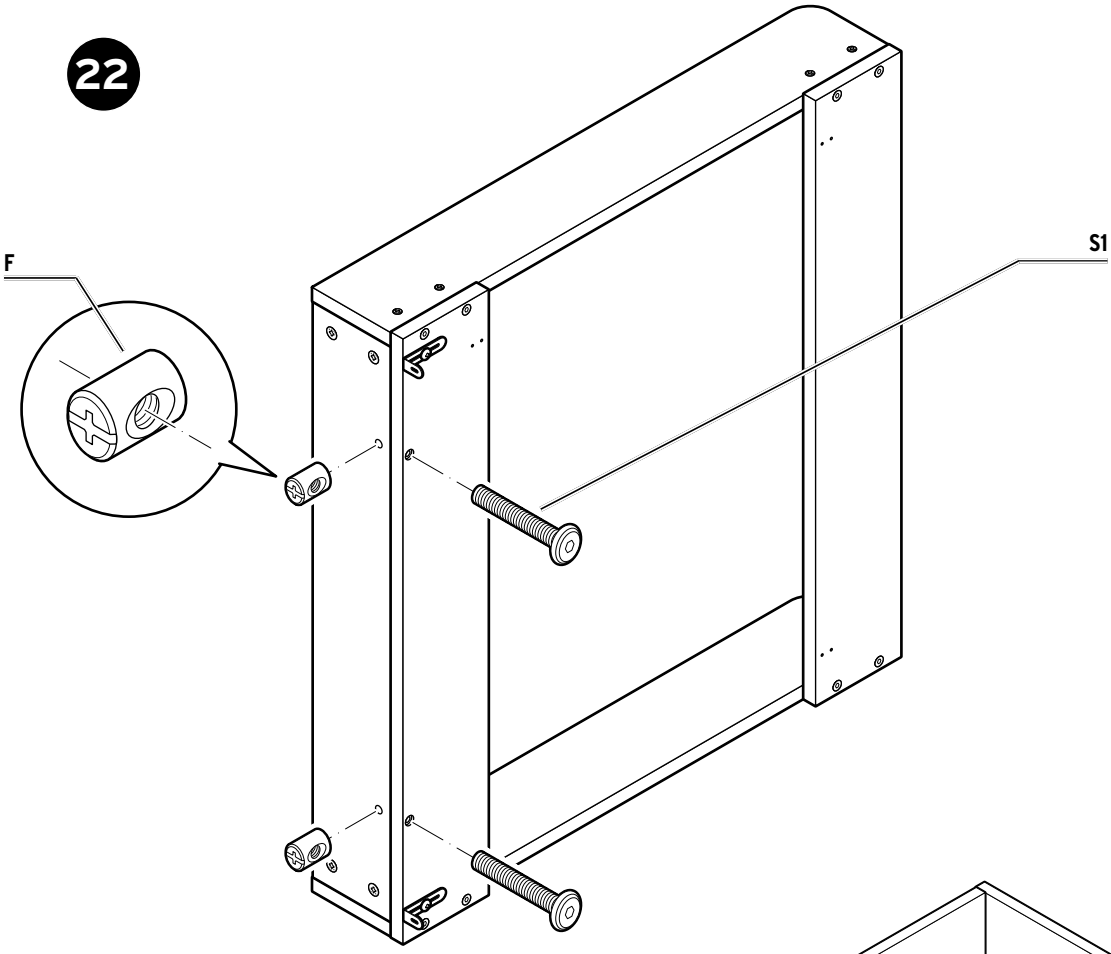
MAGYAR
Még ne húzza meg teljesen szorosra az **S6** csavart, hogy a 25. lépésben még ki tudja igazítani a **B** konzolokat a hosszú lyukakkal.

TÜRKÇE
25. adımda **B** açılarını uzun delikle hizalayabilmek için **S6** cıvatalarını henüz tam olarak sıkmayın.

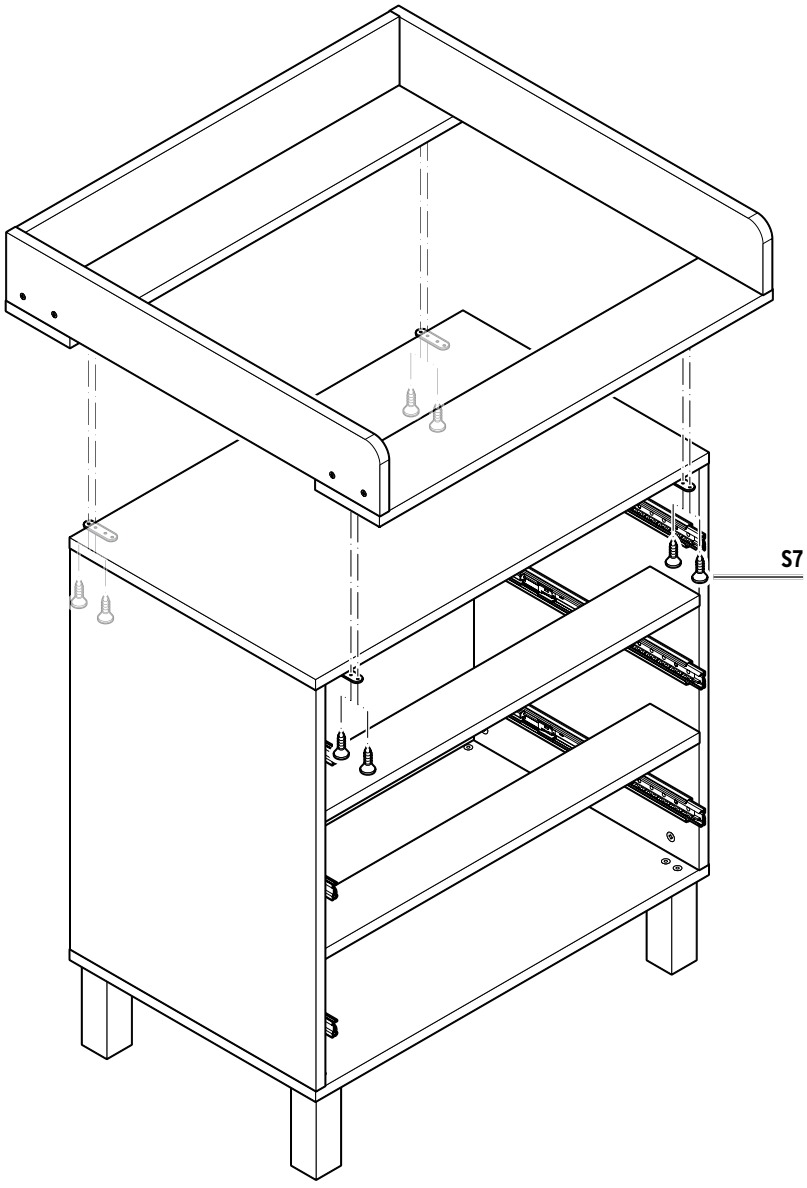
21

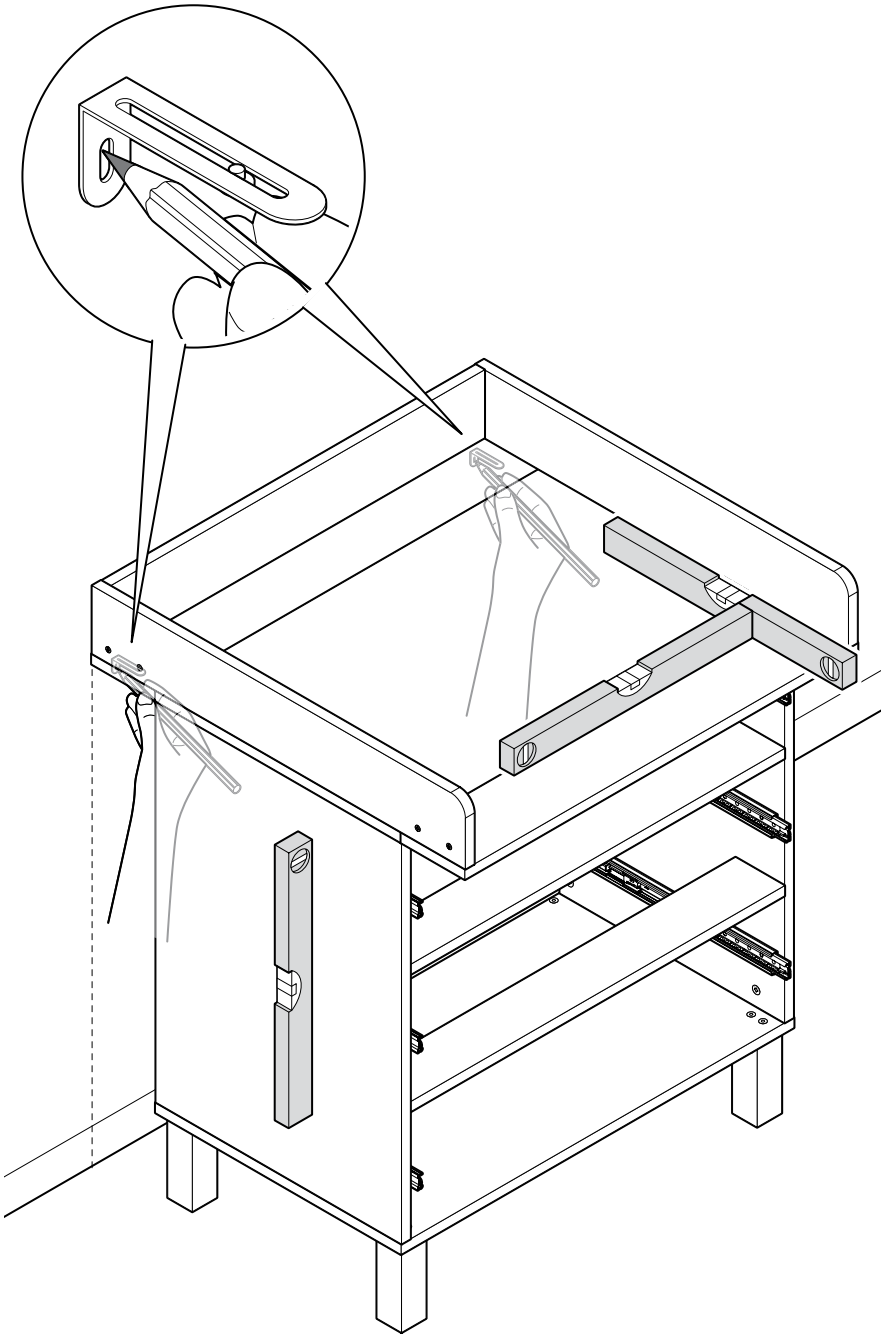


22



23





DEUTSCH
Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** steht. Sonst sitzen die Schubladen später nicht mittig im Korpus. Richten Sie den Korpus ggf. mit Ausgleichsplättchen o.Ä. aus.

FRANÇAIS
Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement droit**. À défaut, les tiroirs ne seront pas parfaitement centrés dans le corps du meuble. Si nécessaire, positionnez le corps du meuble en utilisant des épaisseurs de compensation ou autres.

ITALIANO
Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto**. Altrimenti non sarà possibile centrare correttamente le cassette nell'unità successivamente. Se necessario, allineare il corpo con piastre di livellamento o qualcosa di simile.

ENGLISH
Ensure that the unit is **completely level and plumb**. Otherwise the drawers will not fit centrally in the unit later. Adjust the unit if necessary with levelling wedges.

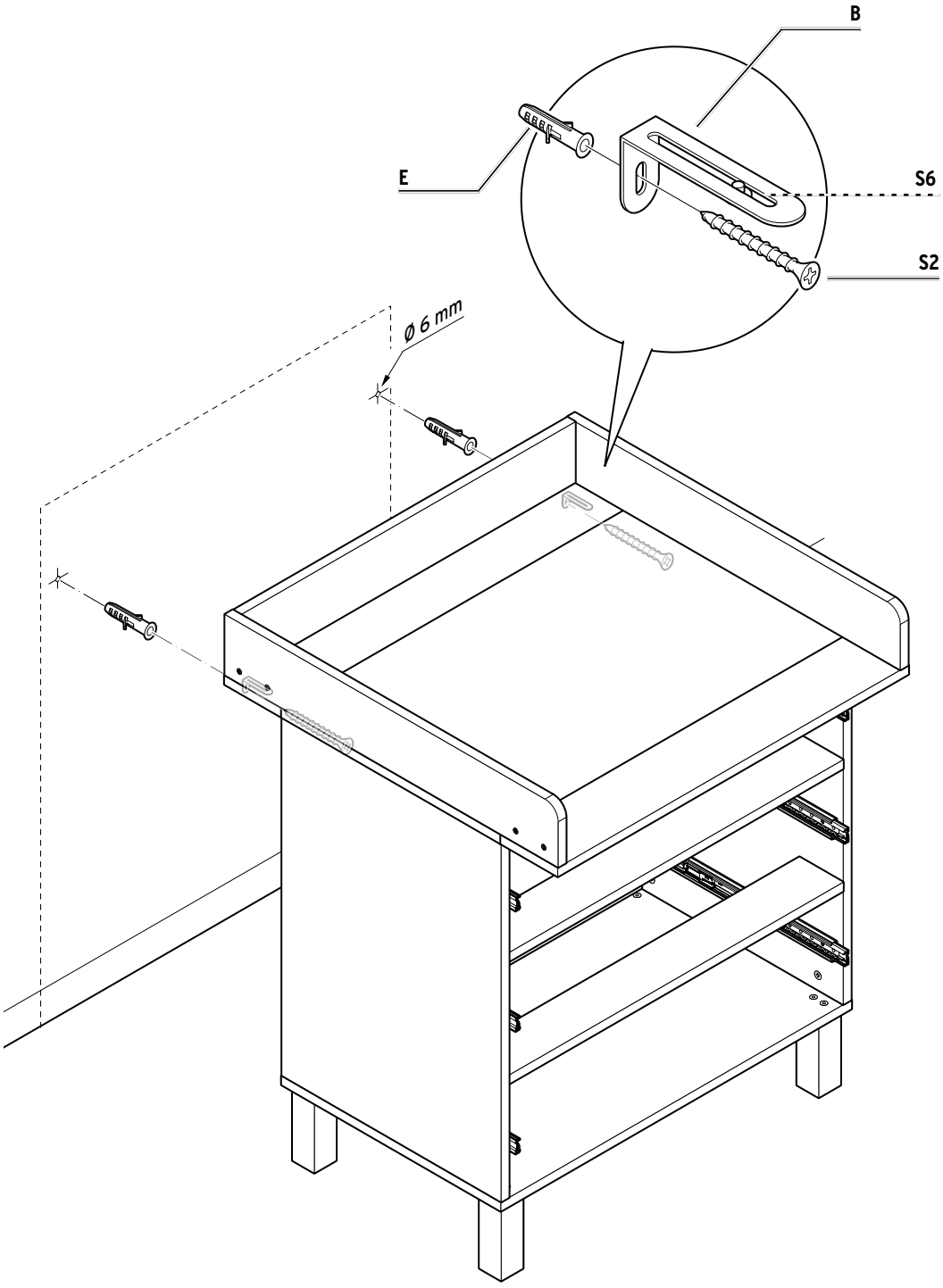
ČESKY
Zajistěte, aby stál korpus **absolutně rovně**, protože jinak nebudou zásuvky později v korpusu sedět uprostřed. Korpus případně vyrovnejte vyrovnávacími destičkami apod.

POLSKI
Upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**. W przeciwnym razie szuflady nie będą później osadzone centralnie w korpusie. W razie potrzeby wyprostować korpus za pomocą płytek wyrównawczych itp.

SLOVENSKY
Uistite sa, že korpus stojí **absolútne rovno**. Inak nebudú zásuvky neskôr správne sedieť v strede korpusu. Korpus prípadne vyrovnajte vyrovnávacími platničkami a pod.

MAGYAR
Bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** áll-e, különben a fiókok később nem lesznek középen a bútortestben. Szükség esetén igazítsa ki kiegyenlítő lapokkal vagy hasonlókkal.

TÜRKÇE
Gövdenin **tamamen düz** olduğundan emin olun. Aksi halde çekmeceler daha sonra gövdenin ortasına oturmaz. Gövdeyi gerekirse dengeleme plakaları vb. ile dengeleyin.



DEUTSCH
Richten Sie die Winkel **B** mit dem Langloch aus, bevor Sie sie mit den Schrauben **S6** fixieren.

FRANÇAIS
Alignez les angles **B** avec le trou oblong avant de les fixer avec les vis **S6**.

ITALIANO
Allineare gli angoli **B** con il foro lungo prima di fissarli con le viti **S6**.

ENGLISH
Align the brackets **B** with the slot before fixing them in place with the screws **S6**.

ČESKY
Úhly **B** srovnejte s dlouhým otvorem, než je upevníte šrouby **S6**.

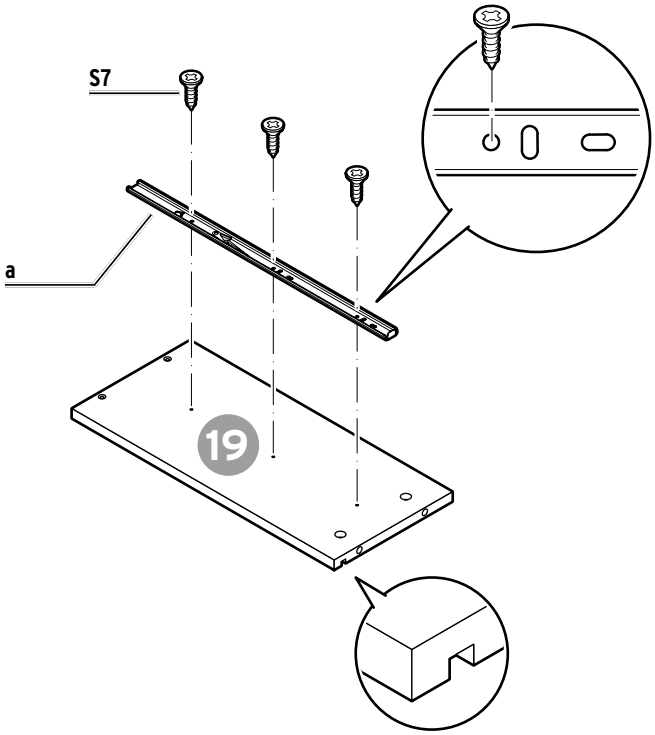
POLSKI
Przed przykręceniem kątowników **B** śrubami **S6** należy wyrównać je z otworem podłużnym.

SLOVENSKY
Skôr než zafixujete skrutky **S6**, vyrovnajte uhly **B** s dlhým otvorom.

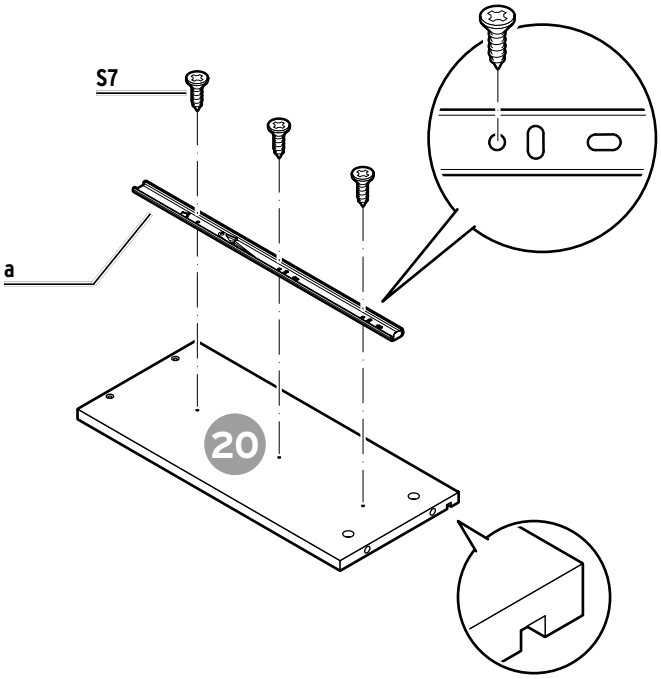
MAGYAR
Igazítsa ki a **B** konzolokat a hosszú lyukakkal, mielőtt az **S6** csavarokkal rögzítené.

TÜRKÇE
S6 cıvataları ile sabitlemeden önce **B** açılarını uzun delikle hizalayın.

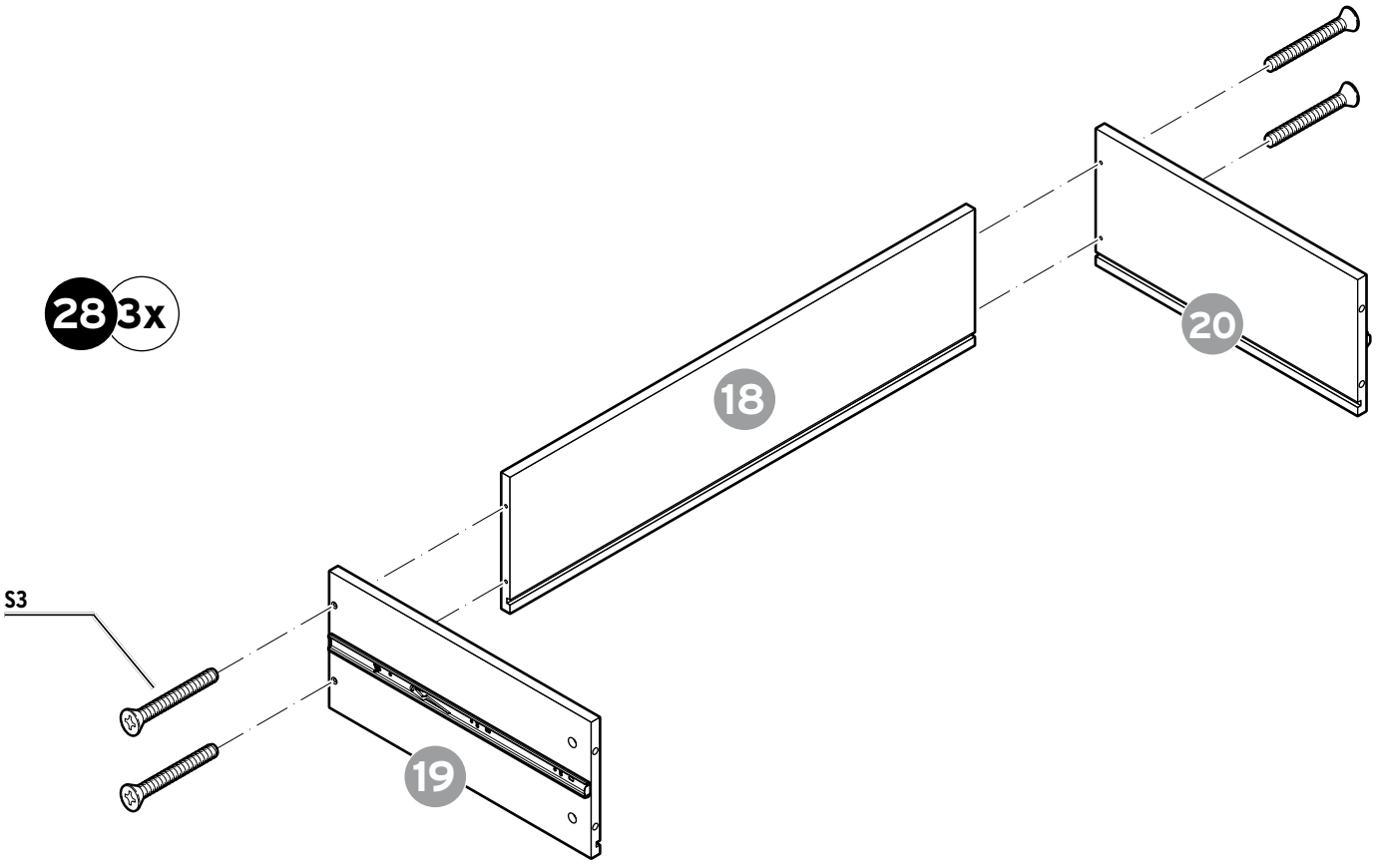
26 3x



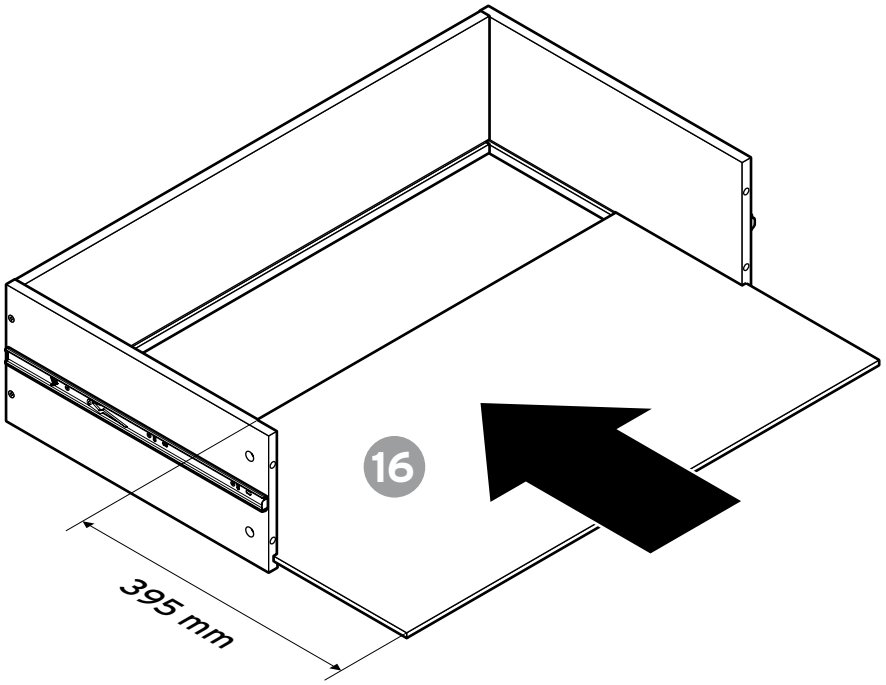
27 3x



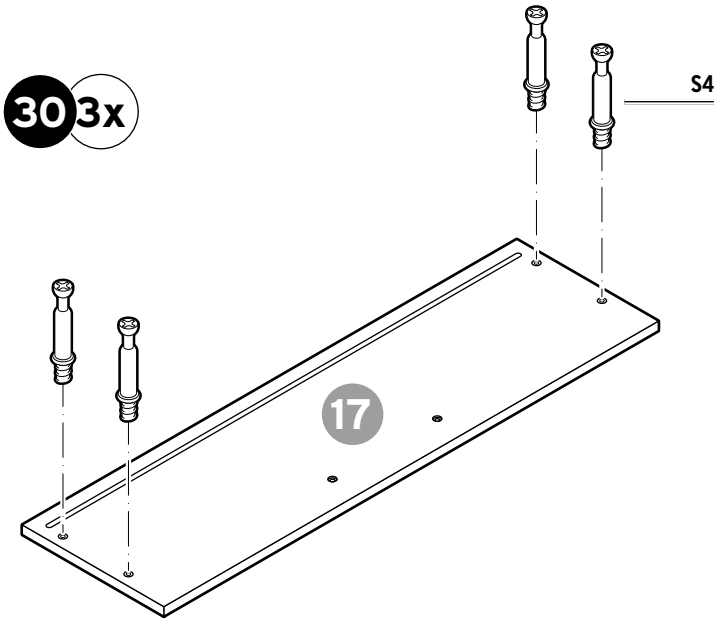
28 3x



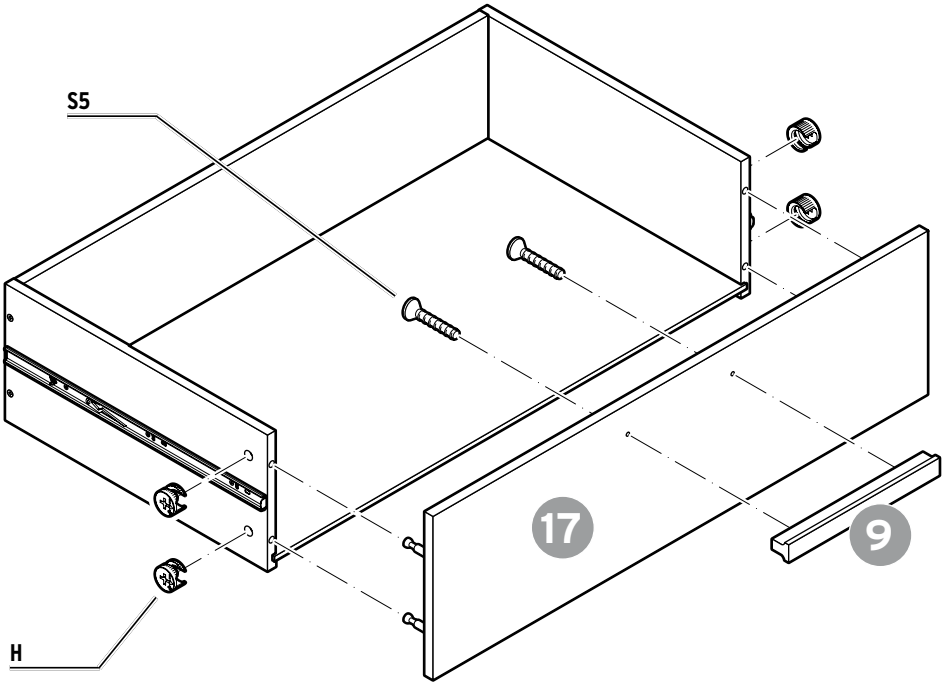
29 3x



30 3x

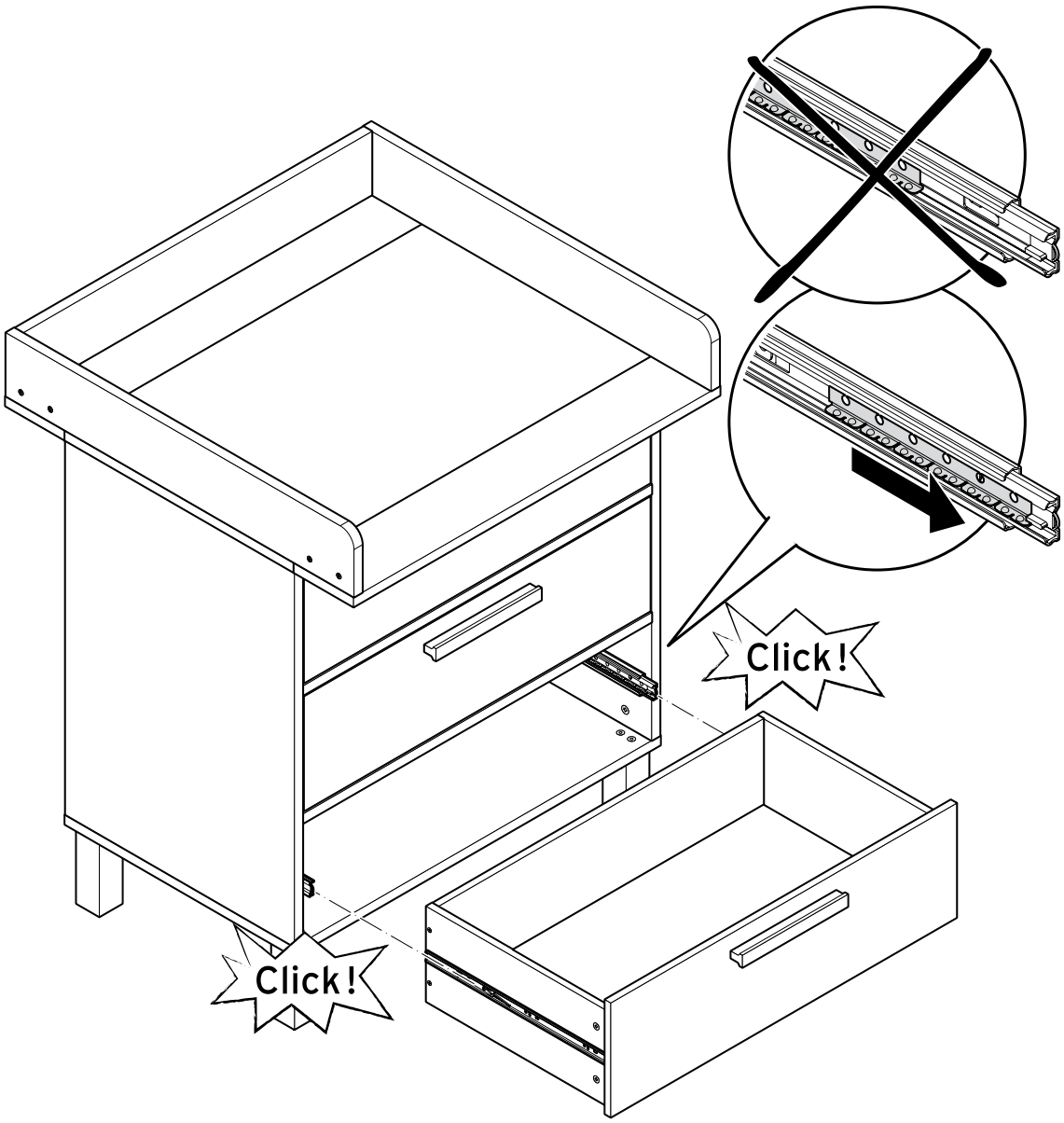


31 3x



32 3x

VORSICHT
Der kleine Schlitten muss sich ganz vorne befinden. Andernfalls besteht Verkantungsgefahr der Schublade!



PRUDENCE
Le petit chariot doit se trouver tout devant. Sinon, le tiroir risque de se bloquer!

ATTENZIONE
La piccola slitta deve trovarsi nella parte anteriore. Altrimenti c'è il rischio che il cassetto si incastri!

CAUTION
The small slide must be located at the very front, otherwise there is a risk of the drawer getting stuck!

POZOR
Malá posuvná lišta musí být úplně vpředu. V opačném případě hrozí nebezpečí vzpříčení zásuvky!

UWAGA
Mała prowadnica musi znajdować się całkowicie z przodu. W przeciwnym razie istnieje niebezpieństwo zablokowania się szuflady!

POZOR
Malý posuvník musí byť úplne vpredu. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vzpriečenia zásuvky!

FIGYELEM
A kis csúszó teljesen elöl legyen, ellenkező esetben a fiók elakadhat!

DİKKAT
Küçük kızak en önde olmalı. Aksi halde çekmecenin takılma tehlikesi vardır!

DEUTSCH
Führen Sie die Schublade mit den Schienen in die Führungen ein und schieben Sie die Schublade dann bis zum Anschlag in den Korpus. Die beiden kleinen Hebel verriegeln die Schublade auf beiden Seiten.

FRANÇAIS
Placez le tiroir avec les coulisses sur les glissières et enfoncez-le dans le meuble jusqu'à la butée. Les deux petits leviers bloquent le tiroir des deux côtés.

ITALIANO
Inserire il cassetto con le guide negli slot e spingere il cassetto nel corpo fino in fondo. Le due levette bloccano il cassetto su entrambi i lati.

ENGLISH
Insert the drawer with the rails into the guide slots and push into the unit as far as it will go. The two small levers will secure the drawer in the unit on both sides.

ČESKY
Zásuvku s kolejničkami zasuňte do vedení a pak ji vsuňte až na doraz do korpusu. Obě malé páčky zajistí zásuvku na obou stranách.

POLSKI
Wprowadzić szyny szuflady w prowadnice i wsunąć do oporu w korpus. Obie małe dźwignie blokują szufladę po obu stronach.

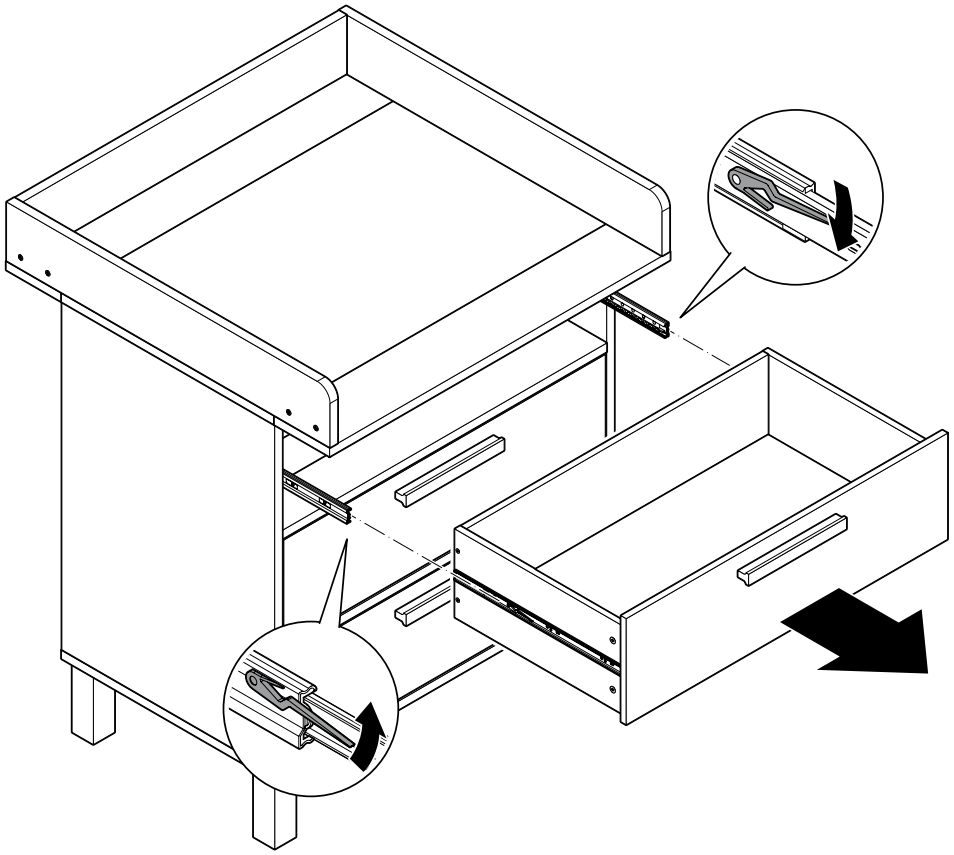
SLOVENSKY
Zásuvku s koľajničkami nasaďte na vedenia a zatlačte až na doraz do korpusu. Obe malé páčky zaistia zásuvku na oboch jej stranách.

MAGYAR
Helyezze be a fiókot a sínekkel a vezetősínekbe, és ütközésig tolja be a bútortestbe. A két kis kar mindkét oldalon lereteszeli a fiókot.

TÜRKÇE
Raylı çekmeceyi kılavuzun içine yerleştirin ve gövdenin son noktasına kadar itin. İki küçük kol çekmeceyi her iki tarafından kilitler.

Umbau zur Kommode | Transformation en commode | Trasformazione in cassettiera
Converting into a chest of drawers | Přestavba na komodu | Przeróbka na komodę
Prestavba na komodu | Átalakítás fiókos szekrénnyé | Komodine dönüştürme

1



DEUTSCH
Entnehmen Sie die obere Schublade, indem Sie sie durch Drücken der kleinen Hebel aus den Führungen im Korpus lösen.

FRANÇAIS
Retirez le tiroir supérieur comme illustré en appuyant sur les petits leviers pour l'enlever des glissières situées dans le corps du meuble.

ITALIANO
Rimuovere il cassetto superiore premendo le levette per sganciarlo dalle guide nel corpo.

ENGLISH
To remove the top drawer, release it from the guide slots in the unit by pressing the small levers.

ČESKY
Vyjměte horní zásuvku tak, že stisknete malé páčky a uvolníte ji z lišt v korpusu.

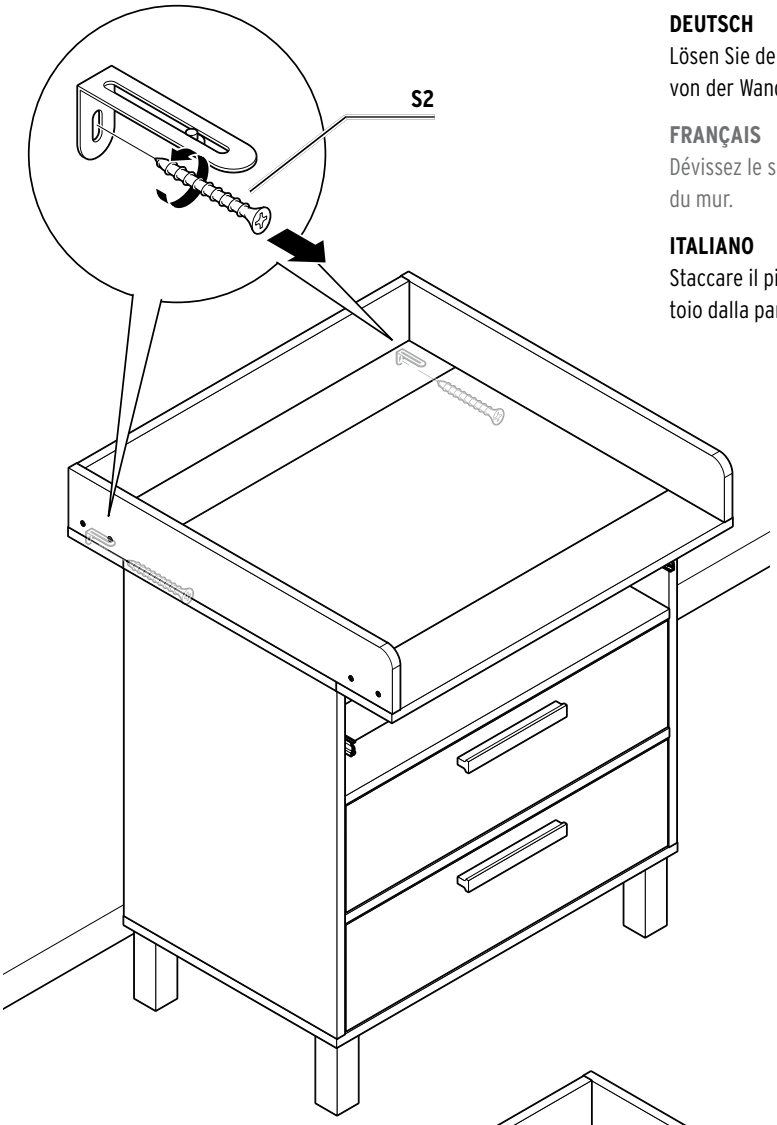
POLSKI
Wyjąć górną szufladę, odłączając ją od prowadnic w korpusie poprzez naciśnięcie małych dźwigni.

SLOVENSKY
Vyberte hornú zásuvku tak, že ju uvoľníte z vodiacich líšt v korpuse stlačením malých páčok.

MAGYAR
Vegye ki a felső fiókot a bútortestben található vezetősínekből a kis kar lenyomásával.

TÜRKÇE
Küçük kola basarak gövdede bulunan kılavuzlardan çıkarmak suretiyle üst çekmeceyi çıkarın.

2



DEUTSCH
Lösen Sie den Wickelaufsatz von der Wand.

FRANÇAIS
Dévissez le support à langer du mur.

ITALIANO
Staccare il piano del fasciatoio dalla parete.

ENGLISH
Detach the changing table topper from the wall.

ČESKY
Uvolněte přebalovací nástavec ze zdi.

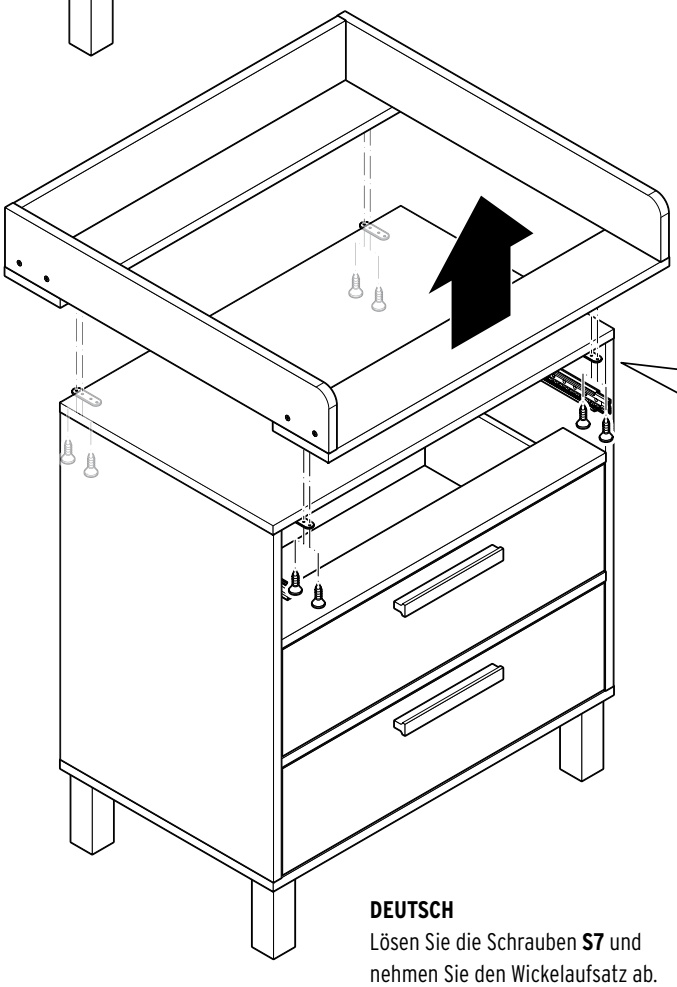
POLSKI
Odłączyć przewijak od ściany.

SLOVENSKY
Odskrutkujte prebaľovací pult zo steny.

MAGYAR
Válassza le a pelenkázó feltétet a falról.

TÜRKÇE
Alt değiştirme parçasını duvardan çıkarın.

3

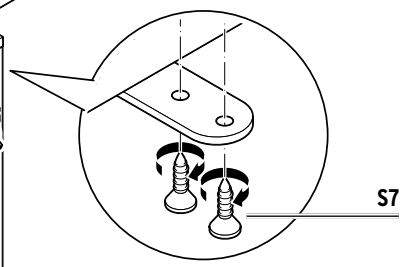


FRANÇAIS
Dévissez les vis **S7** et retirez le support à langer.

ITALIANO
Allentare le viti **S7** e rimuovere il piano del fasciatoio.

ENGLISH
Loosen the screws **S7** and remove the changing table topper.

ČESKY
Uvolněte šrouby **S7** a sejměte přebalovací nástavec.



POLSKI
Odkręcić śruby **S7** i zdjąć przewijak z komody.

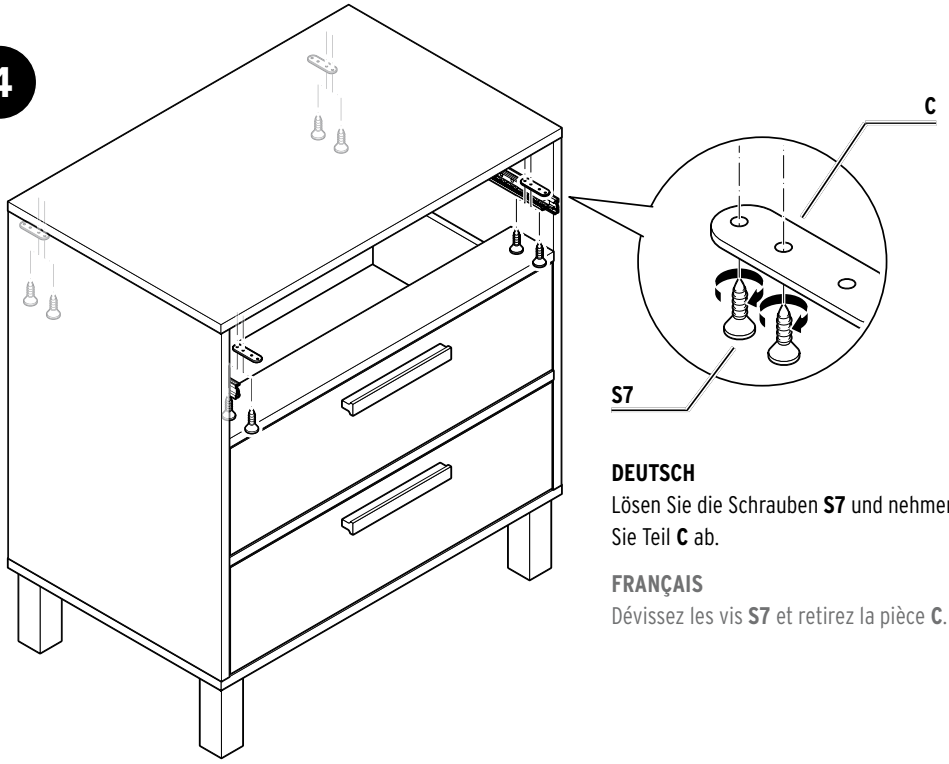
SLOVENSKY
Uvoľnite skrutky **S7** a odoberte prebaľovací pult.

MAGYAR
Csavarozza ki az **S7** csavarokat és vegye le a pelenkázó feltétet.

TÜRKÇE
S7 vidalarını gevşetin ve alt değiştirme parçasını çıkarın.

DEUTSCH
Lösen Sie die Schrauben **S7** und nehmen Sie den Wickelaufsatz ab.

4



DEUTSCH
Lösen Sie die Schrauben **S7** und nehmen Sie Teil **C** ab.

FRANÇAIS
Dévissez les vis **S7** et retirez la pièce **C**.

ITALIANO
Allentare le viti **S7** e rimuovere la parte **C.**

ENGLISH
Loosen the screws **S7** and remove part **C**.

ČESKY
Uvolněte šrouby **S7** a sejměte díl **C**.

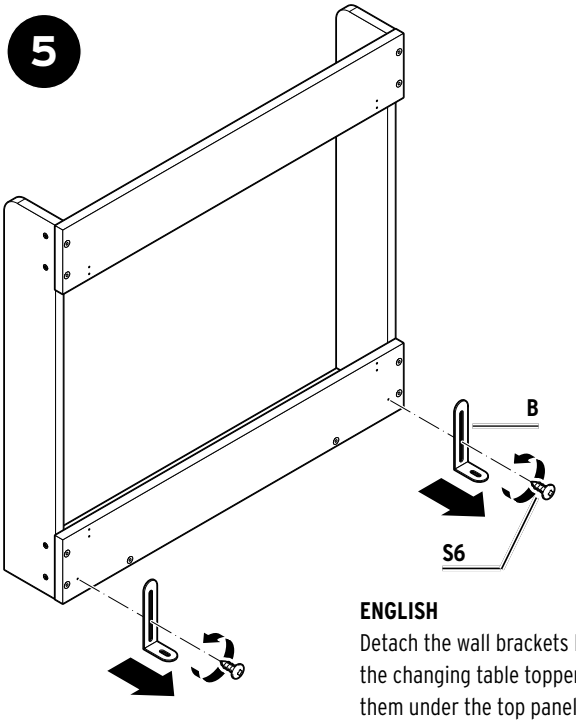
POLSKI
Odkręcić śruby **S7** i usunąć element **C**.

SLOVENSKY
Uvoľnite skrutky **S7** a odoberte dielec **C**.

MAGYAR
Csavarozza ki az **S7** csavarokat és vegye ki a **C** elemet.

TÜRKÇE
S7 vidalarını gevşetin ve **C** parçasını çıkarın.

5



DEUTSCH
Lösen Sie die Wandwinkel **B** vom Wickelaufsatz und montieren Sie sie stattdessen wie abgebildet unter der Deckelplatte.

FRANÇAIS
Retirez les équerres murales **B** du support à langer et montez-les sous le plateau supérieur, comme illustré.

ITALIANO
Staccare le staffe a parete **B** dal piano del fasciatoio e montarle invece sotto il piano di copertura, come illustrato.

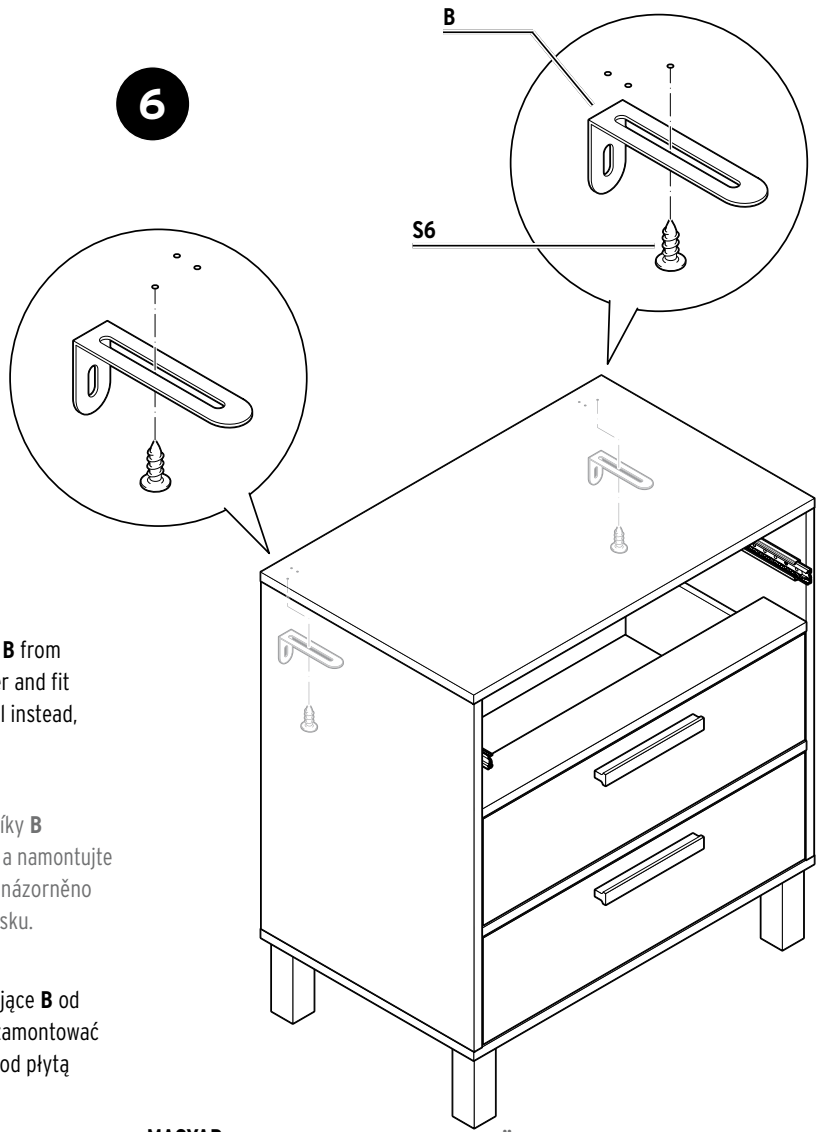
ENGLISH
Detach the wall brackets **B** from the changing table topper and fit them under the top panel instead, as shown.

ČESKY
Uvolněte nástěnné úhelníky **B** z přebalovacího nástavce a namontujte je místo toho tak, jak je znázorněno na obrázku, pod horní desku.

POLSKI
Odkręcić kątowniki mocujące **B** od przewijaka, a następnie zamontować je zgodnie z rysunkiem pod płytą wierzchnią komody.

SLOVENSKY
Odskrutkujte nástenné uhly **B** z prebaľovacieho pultu a namontujte ich namiesto toho pod hornú dosku, ako je znázornené na obrázku.

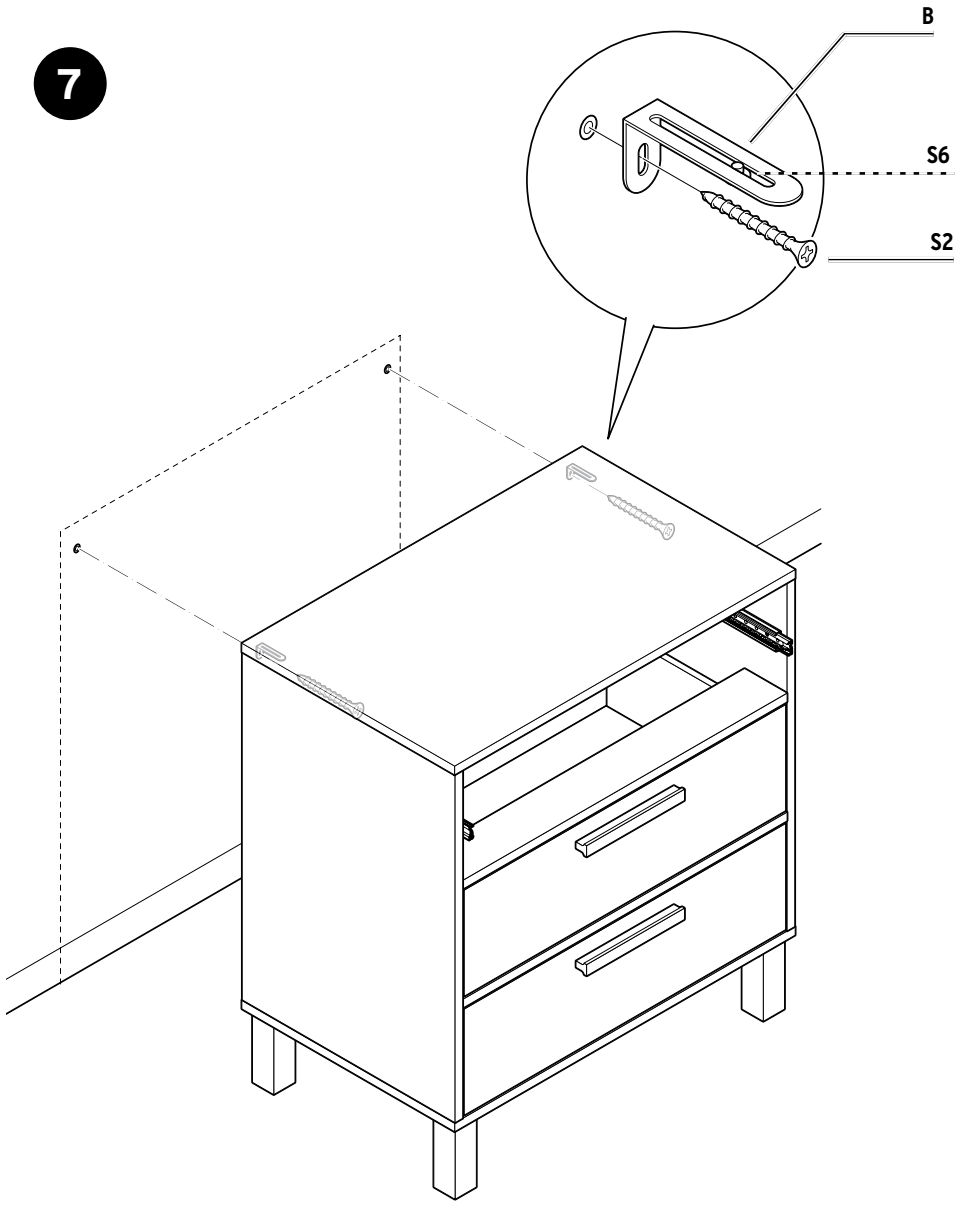
6



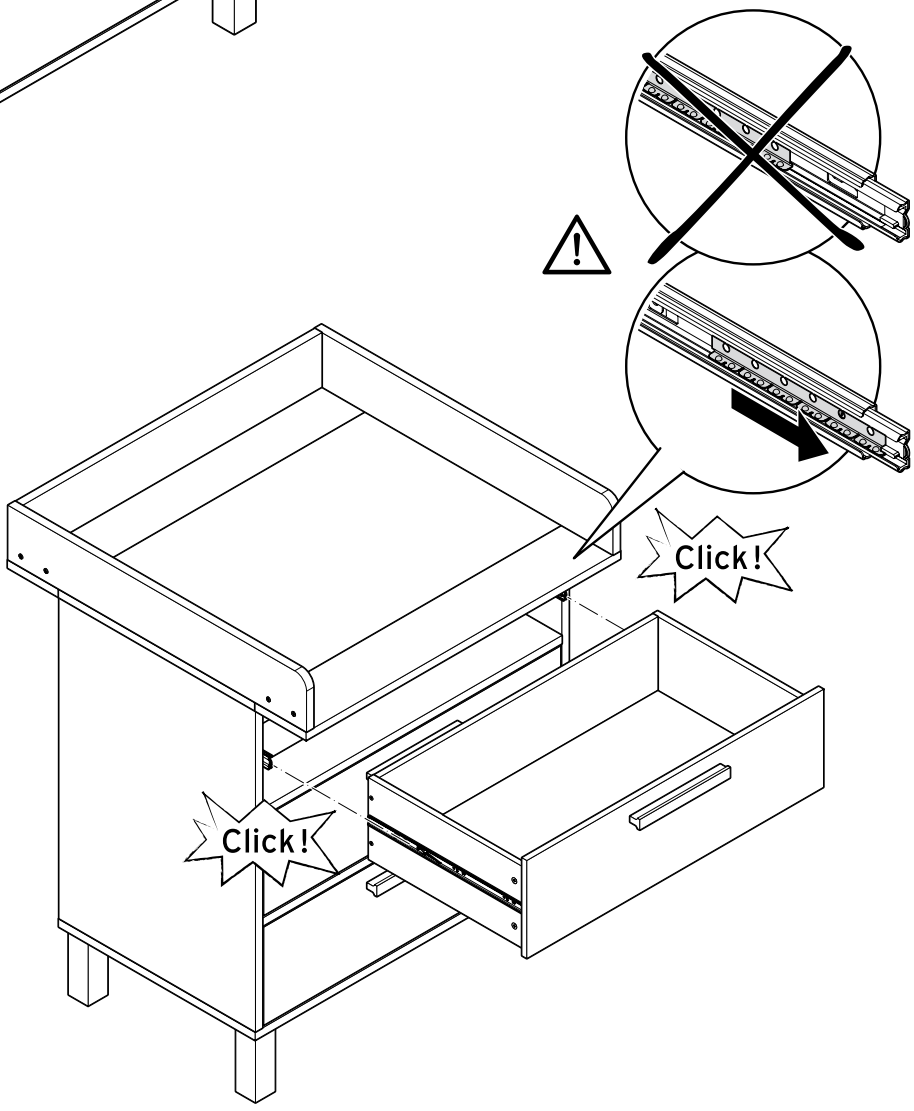
MAGYAR
Távolítsa el a **B** konzolokat a pelenkázó feltétről, és szerelje vissza őket az ábrázolt módon, a fedőlap alá.

TÜRKÇE
Köşe tutucu **B**'yi alt değiştirme parçasından çıkarın ve gösterildiği gibi kapak plakasının altına monte edin.

7



8



DEUTSCH
Setzen Sie abschließend die obere Schublade wieder ein wie in Schritt 32 beschrieben.

FRANÇAIS
Enfin, réinsérez le tiroir supérieur comme décrit à l'étape 32.

ITALIANO
Infine, reinserire il cassetto superiore come descritto nel passaggio 32.

ENGLISH
Finally, reinsert the top drawer, as described in step 32.

ČESKY
Závěrem nasaďte zpět horní zásuvku tak, jak je popsáno v kroku 32.

POLSKI
Na koniec włożyć górną szufladę, postępując zgodnie z opisem w kroku 32.

SLOVENSKY
Nakoniec vložte späť hornú zásuvku, ako je opísané v kroku 32.

MAGYAR
Végül tegye vissza a felső fiókot, a 32. lépésben leírtak szerint.

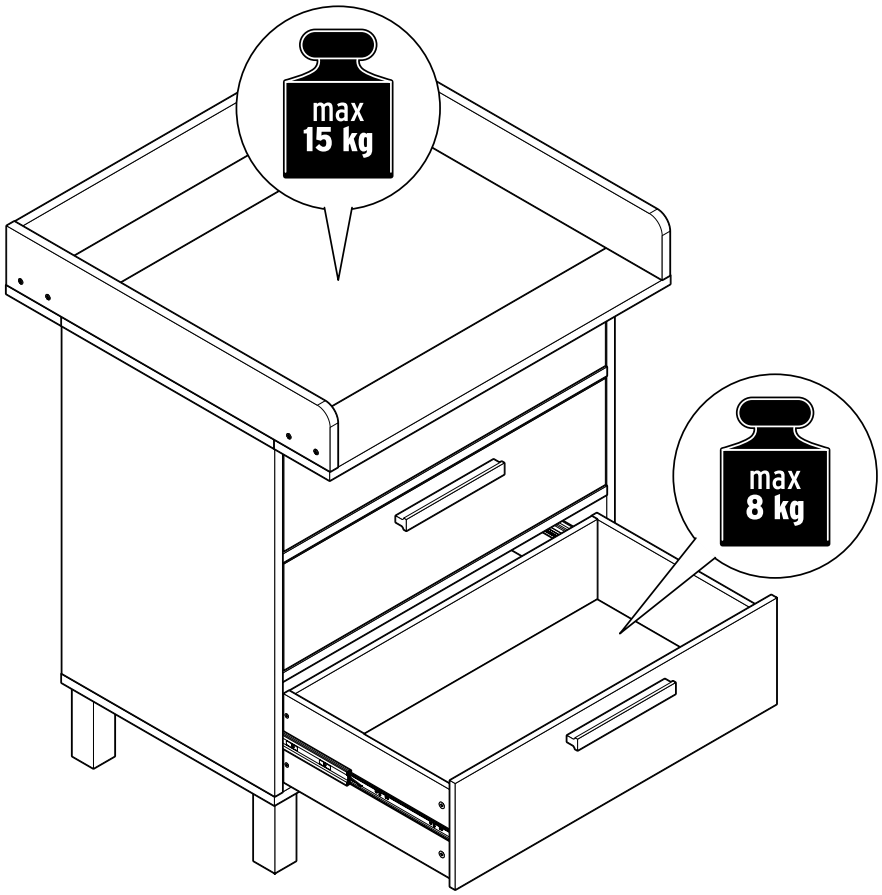
TÜRKÇE
Son olarak adım 32'de açıklandığı gibi üst çekmeceyi tekrar yerine takın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części zamiennych Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5076145
2	5076146
3	5076147
4	5076148
5	5076149
6	5076150
7	5076151
8	5076152
9	5076153
10	5076154
11	5076155
12	5076156
13	5076157
14	5076158
15	5076159
16	5076160
17	5076161
18	5076162
19	5076163
20	5076164

A	5076165
B	5076166
C	5076167
D	5076168
E	5076169
F	5076170
G	5076171
H	5076172
I	5076173

S1	5076174
S2	5076175
S3	5076176
S4	5076177
S5	5076178
S6	5076179
S7	5076180



Service | Service | Servizio clienti | Service | Servis | Obsługa Klienta | Servis | Szerviz | Teknik destek

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

Ersatzteile anfragen:

www.tchibo.de/möbel-ersatzteile

☎ **040 60 02 79 00**

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:
www.tchibo.de/service
Kontakt:
www.tchibo.de/contact

Österreich

☎ **0800 400 235**
(kostenfrei)

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:
www.tchibo.at/service
Kontakt:
www.tchibo.at/contact

Schweiz

☎ **043 88 33 099**

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:
www.tchibo.ch/service
Kontakt:
www.tchibo.ch/contact

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ **043 88 33 099**

Utilisez les services en ligne et trouvez rapidement des réponses:
www.tchibo.ch/service
Contact:
www.tchibo.ch/contact

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei pezzi di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ **043 88 33 099**

Telefono solo in tedesco e francese

Utilizzate i servizi online e trovate rapidamente risposte:
www.tchibo.ch/service
Contatto:
www.tchibo.ch/contact

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ **800 900 826**
(zdarma)

Využijte online servis a rychle získejte odpovědi na:
www.tchibo.cz/faq
Kontakt:
www.tchibo.cz/contact

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części zamienne lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części zamiennej.

Linia Obsługi Klienta

☎ **801 080 016**
(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

Warto skorzystać z usług online i szybko znaleźć odpowiedzi na:
www.tchibo.pl/pomoc-i-uslugi
Kontakt:
www.tchibo.pl/contact

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zakaznícky servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznícky servis

☎ **0800 212 313**
(bezplatne)

Využiť náš online servis a nájsť rýchle odpovede môžete na adrese:
www.tchibo.sk/faq
Kontakt:
www.tchibo.sk/contact

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendeléssel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ **06-80-021-375**
(ingyenesen hívható)

Használja az online szolgáltatásokat, és gyorsan választ talál számos kérdésre:
www.tchibo.hu/GYIK
Kapcsolat:
www.tchibo.hu/contact

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ **444 2 826**
(ücretli)

Pazartesi – Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kılavuzlar

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 721 193

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de